

USERS  
MANUAL

Használati útmutató **HU**  
figyelmeztetések

\*1.038902HUN\*



 **IMMERGAS**

**NIKE MYTHOS**  
**24 4 ERP**



## **Kedves Vásárlónk!**

Gratulálunk, hogy egy csúcsmínőségű Immergas terméket választott, amely hosszú ideig fogja az Ön kényelmét és biztonságát szolgálni. Ön az Immergas ügyfeleként mindenkor számíthat Szervizhálózatunkra, amelynek létrehozásával az volt a célunk, hogy az Ön készülékének hatékony működését hosszan biztosítsuk. Olvassa el figyelmesen a következő oldalakat: hasznos tanácsokkal szolgálnak a termék megfelelő használatával kapcsolatban. Ha megfogadja ezen tanácsokat, az Ön Immergas készüléke hosszú ideig működik majd az ön meglepedésére.

A vásárlást követően kérjük, vegye fel a kapcsolatot az országos szervizhálózatunk egyik tagjával a szakszerű üzembe helyezés érdekében. Szakemberünk ellenőrzi, hogy a kazán megfelelően működik-e, elvégzi a szükséges beállításokat, és megismerteti önnel a készülék üzemeltetését.

Amennyiben javítási munkálatok vagy időszakos karbantartási munkálatok elvégzésére van szükség, forduljon az Immergas Szervizszolgálatához: a szakszerviz rendelkezik eredeti cserealkatrészekkel, és a gyártó által folyamatosan naprakész információval bővített szakértelemmel.

## **Általános figyelmeztetések**

Valamennyi Immergas terméket megfelelő csomagolás véd a szállítás során.

A terméket tárolja száraz, az időjárás viszontagságaitól védett területen.

A használati útmutató a termék szerves és alapvetően fontos részét képezi. Tulajdonosváltás esetén mellékelje az útmutatót az új tulajdonosnak.

Tanulmányozza és gondosan őrizze meg, mert a figyelmeztetések fontos információt tartalmaznak a beszerelésről, a használatról és a karbantartásról.

A jelen útmutató az Immergas kazánok beszerelésével kapcsolatos műszaki adatokat és információkat tartalmaz. A kazánok beszerelésével kapcsolatos egyéb kérdésekben (például: a munkaterület biztonsága, környezetvédelem, baleset megelőzés) kövesse a vonatkozó előírásokat és a jó munkavégzési gyakorlat szabályait.

A jelenleg hatályos jogszabályozások értelmében a rendszerek tervezéséhez szakembert kell felkérni, és a tervezés során figyelembe kell venni a törvényileg megadott méreteket. A beszerelési és karbantartási műveleteket végeztesse szakszervizzel a törvényi és gyártói előírásoknak megfelelően. Szakszerviznek minősül az a létesítmény, amely rendelkezik a tárgykörben a törvény által előírt ismeretekkel.

Az Immergas készülékeinek és/vagy az egyes alkatrészek, tartozékok, készletek, és berendezések beszerelése során előre nem látható személyei vagy vagyoni vonatkozású problémák léphetnek fel. A megfelelő beszerelés érdekében olvassa el figyelmesen a termékhez mellékelt útmutatót.

A gázkazán karbantartási műveleteit végeztesse egy szakszerviz szakembereivel; amely biztosítékot jelent a szakértelemre.

A kazánt használja rendeltetési célnak megfelelően. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen potenciálisan veszélyesnek minősül.

A beszerelés, üzemeltetés vagy használat során a törvényi és műszaki előírások vagy a jelen használati utasítások (a gyártó vagy a viszonteladó mellékeli) be nem tartásából eredő hibákért és az abból származó károkért a gyártó semmilyen körülmények között nem vonható felelősségre, valamint a fentiek a jóállás megszűnését vonják maguk után.

A gázkazán beszerelésével kapcsolatos törvényi szabályozásokról bővebb információért kérjük, látogasson el honlapunkra: [www.immergas.hu](http://www.immergas.hu)

## **CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT** (ISO/IEC 17050-1 szerint)

Az **IMMERGAS S.p.A** (székhely: Cisa Ligure 95 42041 Brescello (RE)) a tervezés, gyártás valamint a vevőszolgálati segítségnyújtás során az **UNI EN ISO 9001:2008** szabvány előírásainak megfelelően jár el, továbbá

### **KIJELENTI, hogy**

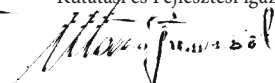
A NIKE MYTHOS 24 4 ERP típusú kazánok megfelelnek a következő európai uniós irányelveknek és rendeleteknek:

A 2009/125/EK környezetbarát tervezés irányelv, 2010/30/EK energiacímkézési irányelv, 811/2013/EU rendelet, 813/2013/EU rendelet, 2009/142/EK Gázkészülékekre vonatkozó irányelv, az EMC 2004/108 EK az Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv, a 92/42/EK a folyékony vagy gáznemű tüzelőanyaggal működő új melegvíz kazánok hatásfok-követelményeinek irányelve és a 2006/95/EK Alacsony feszültségű berendezések irányelve.

Mauro Guareschi

Kutatási és Fejlesztési igazgató

Aláírás:



Az Immergas S.p.A. nem vállal felelősséget a nyomtatási, tipográfiai hibákért. Az Immergas fenntartja magának a jogot arra, hogy hogy termékeinek és szolgáltatásainak műszaki vagy kereskedelmi tartalmát előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa!

## TARTALOM

### KIVITELEZŐKNEK old.

1	A kazán beszerelése.....	4
1.1	Figyelmeztetések a beszereléshez.....	4
1.2	Főbb méretek.....	5
1.3	Bekötő készlet (opciós).....	5
1.4	Hidraulikai csatlakozás.....	6
1.5	Elektromos csatlakoztatás.....	6
1.6	Távszabályozók és programozható termosztátok (opciós).....	6
1.7	A helyiségek szellőzése.....	7
1.8	Füstcsatornák.....	7
1.9	Égéstermék elvezető rendszerek.....	7
1.10	A rendszer feltöltése.....	7
1.11	A gázrendszer üzembe helyezése.....	7
1.12	A kazán üzembe helyezése (begyűjtása).....	7
1.13	Keringtető szivattyú.....	8
1.14	Rendelhető kiegészítők.....	9
1.15	A kazán részei.....	10

### FELHASZNÁLÓKNAK old.

2	Kezelési és karbantartási útmutató.....	11
2.1	Tisztítás és karbantartás.....	11
2.2	A helyiségek szellőzése.....	11
2.3	Általános figyelmeztetések.....	11
2.4	Kezelőfelület.....	11
2.5	Hibaüzenetek.....	12
2.6	A fűtés rendszer nyomásának helyreállítása.....	12
2.7	A rendszer leürítése.....	12
2.8	Fagyvédelem.....	13
2.9	A kazán burkolatának tisztítása.....	13
2.10	A használatból való végsőleges kivonás.....	13

### SZERVIZESEKNEK old.

3	A kazán üzembe helyezése (kezdeti ellenőrzés).....	14
3.1	Hidraulikai séma.....	14
3.2	Elektromos kapcsolási séma.....	15
3.3	Esetleges hibajelenségek és azokat kiváltó okok.....	15
3.4	A kazán átállítása más fajta gázzal való működésre.....	16
3.5	A kazán másfajta gázzal való üzemelésre való átállítását követően elvégzendő ellenőrzések.....	16
3.6	Esetleges beállítások.....	16
3.7	A vezérlőpanel programozása.....	16
3.8	Gyűjtásfék.....	17
3.9	"Kéményseprő funkció".....	17
3.10	Fűtés időzítése.....	17
3.11	Szivattyú letapadás elleni védelem.....	17
3.12	A fűtési rendszer fagyvédelme.....	17
3.13	A vezérlőpanel öndiagnosztikai működése.....	17
3.14	A burkolat leszerelése.....	18
3.15	A készülék éves ellenőrzése és karbantartása.....	19
3.16	Hőteljesítmény és fűvőkanyomás adatok.....	19
3.17	Tüzeléstechnikai adatok.....	20
3.18	Műszaki adatok.....	20
3.19	Adattábla jelmagyarázat.....	21
3.20	Kombi kazánok műszaki paraméterei (a 813/2013/EU rendelet szerint).....	22
3.21	Kazán műszaki adatlapja (a 811/2013/EU rendelet szerint).....	22
3.22	A rendszer adatlapjának kitöltési paraméterei.....	23

# 1 A KAZÁN BESZERELÉSE

## 1.1 FIGYELMEZTETÉSEK A BESZERELÉSHEZ.

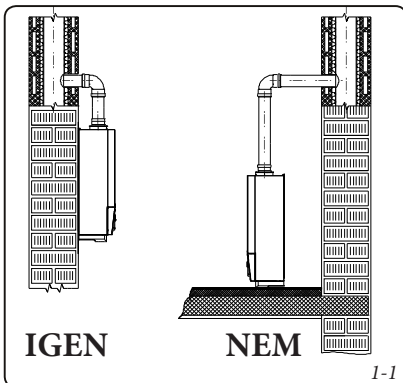
A NIKE MYTHOS 24 4 ERP kazánt kizárólag fali elhelyezésre tervezték, lakóépületek vagy ahhoz hasonló egységek fűtésére és melegvíz ellátására. Az Immergas készülékek és tartozékok telepítéséhez válasszon olyan helyet, amely megfelelő műszaki jellemzőkkel rendelkezik, valamint lehetővé teszi az alábbi műveletek könnyű, hatékony és biztonságos elvégzését:

- a hatályos jogszabályok és szabványok előírásainak megfelelő beszerelés;
- időszakos, tervezett, időszakos és rendkívüli karbantartási munkálatok elvégzése;
- a készülékek eltávolítása (egészen kültérig egy a készülék és alkatrészeinek felrakodására és elszállítására kijelölt helyig) valamint egy egyenértékű berendezéssel és/vagy alkatrészszel történő kicserélése.

A fal ahová a kazánt fel kívánja szerelni, legyen sík, kiugróktól és beugróktól mentes, hogy könnyű hozzáférést biztosítson a hátsó falhoz. A berendezést ne állítsa padlóra vagy egyéb lábazatra (1-1. Ábra).

Az Immergas gázkazánjainak beszerelését bízva felhatalmazott és professzionális vállalatra. A kazán beszerelését a helyi törvényi és műszaki előírásoknak valamint a józanész szabályainak megfelelően kell elvégezni.

A beszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen ép-e. Amennyiben kétségei támadnak, forduljon haladéktalanul az eladóhoz. A csomagolóanyagok (kapcsok, szögek, műanyag tasakok, hungarocell, stb.) potenciális veszélyforrást jelentenek, ezért tartsa gyermekektől távol. Ha a berendezést bútorok belsejébe, vagy bútorok közé szereli be, ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre az időszakos karbantartási munkálatok elvégzésére. A kazán burkolata és a bútorlap vagy a legközelebbi oldalfal között célszerű legalább 3 cm-t hagyni. A kazán alatt és felett hagyjon elegendő helyet a csővezetékek és az égéstermék elvezetés csatlakoztatásához. Fontos az is, hogy az égési levegő rácsok ne legyenek eltömődve. A készülék közelében ne tároljon gyúlékony anyagokat (papír, rongyok, műanyag, polisztirol, stb.). Ne helyezzen háztartási gépeket a kazán alá, mert a vízvezetékek csatlakozásainak szivárgása esetén vagy amikor a biztonsági szelep kinyit, a berendezések károsodhatnak ezért a biztonsági szelepet csatlakoztatni kell egy lefolyótölcsérhez. Ellenkező esetben a gyártó nem vonható felelősségre a háztartási gépeken és vagy burkolatokban bekövetkezett esetleges károkért.



A fenti okok miatt azt javasoljuk, hogy bútordarabokat, stb. se helyezzen a kazán alá. Meghibásodások vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja ki a készüléket, és forduljon faz Immergas szervizhálózat szakembereihez, akik rendelkeznek a szükséges szakértelemmel és eredeti cserealkatrészekkel. A készüléket ne próbálja meg megjavítani. A fentiek figyelmen kívül hagyása egyéni felelősséget és a jótállás megszűnését vonja maga után.

- A beszerelés szabályai:
  - ezeket a kazánokat tilos hálózobába. Tilos továbbá a kazánokat olyan helyiségekben beszerelni, ahol szilárd tüzelésű fűtő berendezés működik, további ilyen helyiségekkel szomszédos vagy kapcsolatban álló helyiségekben;
  - a kazánt tilos felszerelni tűzveszélyes helyiségekben (pl.: autóbéálló), ahol gázkészülékek és égéstermék elvezető csatornák, égési levegő és égéstermék csövek találhatóak;
  - a kazánt főzőlapok fölé beszerelni tilos;
  - emellett a kazánt tilos társasházak közös helyiségeibe (lépcsőház, lépcsőforduló, tetőterasz, tetőtér, menekülési útvonalak, stb.) beszerelni, kivéve, ha olyan elkülönített és erre a célra kialakított helyiségekről van szó, amelyekhez csak a tulajdonos férhet hozzá (a helyiségek tulajdonságait a hatályos szabványokban találja);
  - a B típusú nyílt égésterű készülékeket ne szerelje be olyan helyiségekbe, amelyekben az ott zajló kereskedelmi, kézműves vagy ipari tevékenység eredményeképpen olyan gázok vagy légnemű anyagok (pl. savas gőzök, ragasztók, festékek, oldószerek, tüzelőanyagok) vagy por szemcsék (pl. fűrészpor fafeldolgozás esetén, szénpor, cementpor, stb.) kerülhetnek a levegőbe, amelyek károsíthatják a készülék részeit, vagy hibás működést okozhatnak;
  - a kazánokat továbbá olyan helyiségekbe kell beszerelni, ahol a hőmérséklet nem esik 0°C alá. A kazánt továbbá nem lehet kitenni az időjárás elemeknek.

**Figyelem:** a falra történő felszerelésnek biztonságosan kell tartania a készüléket.

*A csomagban található tipliket (amennyiben a csomag tartalmaz rögzítő kengyeleket vagy sablonokat a készlet alapfelszereltségébe tartoznak) kizárólag a kazán fali elhelyezéséhez használja.*

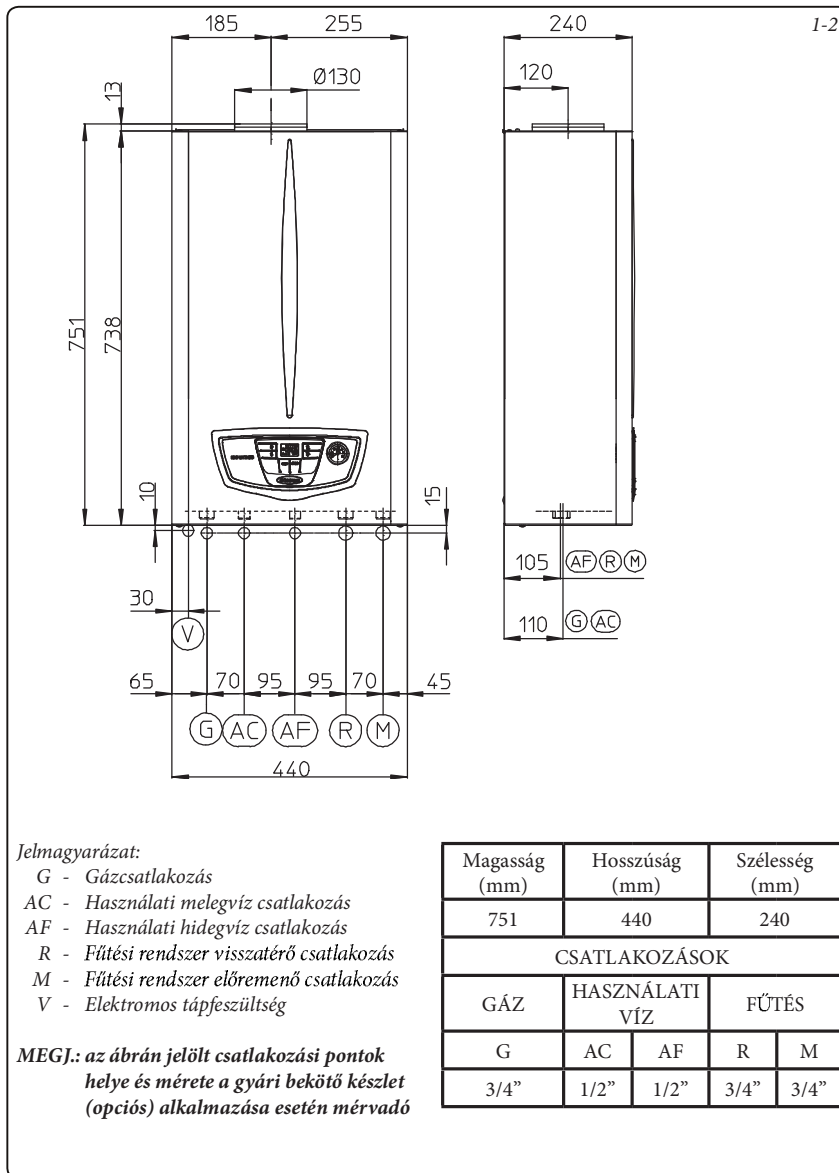
A fenti eszközök csak akkor biztosítják a kellő rögzítést, ha tömör vagy féltömör téglából rakott falra megfelelően (szakszerűen) helyezi fel őket. Üreges téglából vagy falazó elemből készült fal vagy korlátozott teherbírású válaszfal, illetve a fentiekől eltérő falszerkezet esetén előzetesen ellenőrizze a tartószerkezet statikai terhelhetőségét.

**MEGJEGYZÉS:** A csomagolásban található tiplikhez való hatlapfejű csavarokat kizárólag a kengyelek rögzítéséhez használja.

A kazánok légköri nyomáson forráspont alatti vízmelegítésre szolgálnak.

A kazánt csatlakoztassa a készülék teljesítményének és hatásfokának megfelelő fűtési és melegvíz rendszerre.

## 1.2 FŐBB MÉRTEK.



## 1.3 BEKÖTŐ KÉSZLET (OPCIÓS).

**Gázcsatlakozás (II<sub>2H3B/P</sub> kategóriájú berendezés).** Kazánjaink földgázzal (G20) vagy PB gázzal működnek. A csatlakozáshoz használt csövek átmérője legyen legalább akkora, mint a kazán csatlakozása G3/4". A gáz csatlakoztatása előtt alaposan tisztítsa meg a gázellátó csöveket az esetleges szennyeződésektől, amelyek a kazán hibás működéséhez vezethetnek. Ellenőrizze emellett, hogy a bemenő gáz megfelel-e a kazán műszaki tulajdonságainak (lásd a kazánon elhelyezett táblát). Ha az adatok eltérnek, a kazánt át kell állítani, hogy megfeleljen a másik gázfajtának (lásd: a gázkészülék átalakítása különböző gázfajtákra). Ellenőrizze, hogy a a felhasznált gáz (földgáz vagy PB gáz) hálózati dinamikus nyomása, amelyről a kazán üzemenli fog, megfelel-e az érvényben lévő előírásoknak. Az elégtelen nyomás kihat a fűtőkészülék teljesítményére, ezáltal hibajelenségeket okozhat a felhasználónak.

Ellenőrizze, hogy a gázellátó csap helyesen van-e bekötve, az ábrán látható utasításoknak megfelelően. A gázellátó cső méretének meg kell felelnie a hatályos szabályozásoknak, annak érdekében, hogy biztosítsa az égő gázellátását és megfelelő hatásfokát a kazán legnagyobb teljesítménye esetén is (lásd műszaki adatok). A gázcsatlakozásoknak meg kell felelniük a vonatkozó szabványok előírásainak.

**A gáz minősége.** A készüléket szennyeződésmentes gázzal való üzemelésre tervezték. Amennyiben a gáz minősége nem megfelelő célszerű egy szűrőelemet beiktatni a készülék elé, hogy biztosítsa a megfelelő tisztaságú gázt.

**Gáztárolók (PB-gáz tartályról való üzemeltetés esetén).**

- Újnan beszerelt GPL gáztárolók esetén előfordulhat, hogy a tartályban inert gáz (nitrogén) maradványok vannak, amelyek csökkenthetik a készülékbe jutó gáz fűtőértékét, és rendellenes működést okozhatnak.

- A GPL gáz összetételéből adódóan előfordulhat, hogy a tárolás során a gáz összetevői rétegződnek. Ez megváltoztathatja a készülékbe jutó keverék fűtőértékét, és befolyásolhatja annak hatásfokát.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

#### 1.4 HIDRAULIKAI CSATLAKOZÁS.

**Figyelem:** a primer hőcserélő (kazántest) jótállásának megőrzése érdekében mielőtt a berendezést csatlakoztatná a hálózatra, mossa át a teljes fűtési rendszer belsejét (csövek, radiátorok, stb.) a megfelelő tisztító és vízközlő szerekkel, amelyek eltávolítják az olyan lerakódásokat, amelyek a kazán hibás működéséhez vezethetnek.

Végezze el a fűtőrendszer vízének kémiai kezelését az előírásoknak megfelelően, mert ezzel megelőzheti, hogy a készülékben vagy a rendszerben lerakódások (pl. vízkő) képződjenek, illetve iszap vagy egyéb a rendszerre és a berendezésre káros anyagok halmozódjanak fel.

A csőrendszer csatlakozásait az észszerűségi szabályok szerint, a kazán csatlakoztatási pontjainak ellenőrzésével végezze el. A biztonsági lefűvátő szelepet kösse egy lefolyótölcsérbe. Ellenkező esetben a gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági szelep működése következtében fellépő károkért.

A használati víz szennyezésével kapcsolatos szabványok alapján meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében ajánlott visszacsapó szelepet használni, melyet a kazán hidegvíz bemenete előtt kell beépíteni. Javasolt arra is ügyelni, hogy a kazán primer rendszerébe (melegítési rendszer) öntött hőhordozó folyadék (pl.: víz + glikol) megfeleljen a vonatkozó helyi szabályozásoknak.

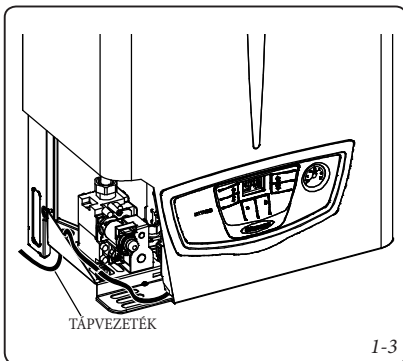
**Figyelem:** a berendezés hatékonyságának megőrzése, és élettartamának megnövelése érdekében a kemény vízi rendszerekbe érdemes "polifoszfat-adagoló" szerkezetet beszerezni.

#### 1.5 ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS.

A NIKE MYTHOS 24 4 ERP kazán teljes egészében IPX5D érintésvédelmi kategóriába tartozik. A berendezés ezt a védelmi szintet csak a megfelelő földeléssel ellátott hálózatra való a hatályos biztonsági szabályoknak megfelelő csatlakoztatást követően éri el.

**Figyelem:** az Immergas S.p.A nem vállal felelősséget személyi sérülésekért és vagyoni károkért abban az esetben, ha a berendezést nem földelt hálózatra vagy a vonatkozó szabályok be nem tartásával csatlakoztatja.

A kazánon elhelyezett adattábla adatainak segítségével ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat megfelel a berendezés által felvett maximális teljesítménynek. A kazánt speciális "X" típusú vezetékkel villásdugó nélkül szállítjuk. A vezeték csatlakoztassa egy 230 V ±10% / 50Hz hálózatra a földelés és az N-L polaritás figyelembevételével. A hálózatra szereljen fel egy III túláramvédelmi kategóriába tartozó kétpólusú leválasztó kapcsolót.



A vezeték cseréjét csak az Immergas szervizhálózat tagjai cserélhetik! A vezetéknek mindig az eredeti vonalvezetést kell követnie (1-3. ábra). Ha a vezérlőpanelen található biztosíték cseréjére szorul, használjon 3,15 A-es gyors kioldású biztosítékot. A berendezés csatlakoztatásakor ne használjon adaptereket, elosztókat vagy hosszabbítókat.

#### 1.6 TÁVSZABÁLYOZÓK ÉS PROGRAMOZHATÓ TERMOSZTÁTOK (OPCIÓS).

A kazánt előkészítették egy a szoba hőmérsékletét szabályozó termosztát vagy távvezérlő csatlakoztatására, amelyek opciós tartozékként vásárolhatók meg. (Ábr. 1-4).

Valamennyi Immergas programozható termosztát kéteres vezetékkel köthető be. Olvassa el figyelmesen a tartozék csomagolásában található használati útmutatót.

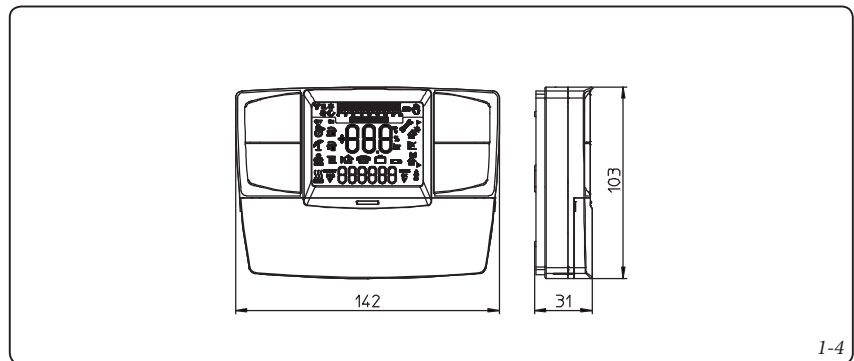
- Digitális programozható termosztát On/Off. A programozható termosztát segítségével:
  - állítsa be a két szobahőmérsékletet: nappali (komfort) és éjszakai (csökkentett);
  - megadhat egy heti programot, napi 4 be- és kikapcsolással;
  - az alábbiak közül válassza ki a kívánt üzemmódot:
    - kézi üzemmód (szabályozható szobahőmérsékleti értékkel);
    - automata üzemmód (beállított program alapján);
    - kényszerített automata üzemmód (amennyiben a beállított program hőmérsékletét ideiglenesen megváltoztatja).

Energiaellátása 2 db 1,5 V-os LR 6 alkáli elemmel;

- Amico távvezérlő v2 (CAR<sup>v2</sup>) programozható termosztáttal. A Amico<sup>v2</sup> távvezérlő lehetővé teszi, hogy a felhasználó a fent említett funkciókon kívül ellenőrizhesse a készülék és a fűtési rendszer működési paramétereit, vagy megváltoztassa a korábban beállított értékeket anélkül, hogy ehhez el kellene mennie a készülékig. A kezelőfelület öndiagnosztikai funkcióval is rendelkezik, amely megjeleníti a kijelzőn a készülék esetleges meghibásodásait. A távvezérlőbe épített programozható termosztát lehetővé teszi, hogy az előremenő fűtővíz hőmérsékletet a fűteni kívánt helyiség igényeinek megfelelően alakíthassa. Így a kívánt hőmérséklet nagy pontossággal megadható, amellyel üzemeltetési költségeket takaríthat meg. A termosztát áramellátásáról ugyanaz a kéteres kábel gondoskodik, amellyel a termosztát és a kazán közötti adatátvitel történik.

**A Amico<sup>v2</sup> vagy On/Off termosztát (opciós) bekötése.** Az alábbiakban felsorolt műveleteket csak a berendezés áramtalanítását követően végezze el. A szobatermosztátot a 40 és 41-es sorkapocsba csatlakoztassa az X40 átkötés megszüntetésével (3-2. Ábra). Ellenőrizze, hogy az On/Off kapcsolós szobatermosztát működése feszültségmentes érintkezőkkel legyen megoldva, mert ellenkező esetben károkat okoz a készülék vezérlő paneljén. Az esetleges Amico<sup>v2</sup> egységet a 40 és 41 sorkapocsba kell csatlakoztatni a vezérlő panel X40 átkötésének megszüntetésével, ügyelve arra, hogy ne fordítsa meg a pólusokat (3-2. Ábra). Hibás polaritások esetén a CAR<sup>v2</sup> nem sérül, de nem működik. A kazánhoz csak egy távvezérlőt csatlakoztathat.

**Fontos:** a Amico<sup>v2</sup> esetleges használata esetén a villamos hálózatokra vonatkozó jelenleg hatályos előírások értelmében két egymástól független áramkört kell létesíteni. A kazán csöveit ne használja az elektromos vagy telefonos hálózat földeléseként. A kazán áram alá helyezése előtt ellenőrizze a fentiekét.



### 1.7 A HELYSÉGEK SZELLŐZÉSE.

A kazánt csak megfelelő, természetes szellőzéssel ellátott helyiségbe szabad telepíteni. A szellőzés történhet:

- nyílászárókon keresztül (ajtók, ablakok);
- légechnikai csatornákon át.

A szellőztető levegőnek közvetlenül a külső környezetből kell érkeznie. A szellőztetésre szomszédos helyiség is igénybe vehető, amennyiben a légmozgás a két hely között folyamatosan megoldott. figyelem! A helyiségek légellátására a gáz csatlakozó vezetékek és fogyasztói berendezések létesítési és üzemeltetési műszakbiztonsági szabályzatának (továbbiakban MBSZ) előírásai a mérvadóak.

**Az állott levegő kivezetése.** Azokban a helyiségekben, ahol gázkészülékek működnek, az égést segítő levegő beeresztésén kívül szükség van az állott levegő kiengedésére is, melynek következtében ugyanakkora mennyiségű tiszta és nem állott levegő áramlik be. Ezt az érvényben lévő műszaki szabályok előírásainak betartásával kell végezni.

### 1.8 FÜSTCSATORNÁK.

Az égéstermék kivezető csővének bemenetével ellátott gázkészülékeket közvetlenül hozzá kell kötni kéményhez vagy megfelelő hatékonyságú füstcsatornához.

Csak ezeknek a hiányában megengedhető, hogy a gázkészülékek az égéstermékeket közvetlenül kintre vezessék, feltéve hogy betartásra kerülnek a vonatkozó szabványok és az érvényben lévő helyi szabályzatok.

#### Csatlakoztatás kéményhez vagy füstcsőhöz.

A készülékek kéményhez vagy füstcsőhöz való hozzákötése füstcsatornán keresztül történik.

*A már meglévő füstcsövekhez tartozó csatlakozóelemeket tökéletesen meg kell tisztítani, mert a működés közben a falakra esetlegesen lerakódó salakanyagok megakadályozhatják az égéstermék megfelelő áramlását, ez pedig rendkívül veszélyes lehet a kezelőszemélyre nézve.*

A füstcsatornákat a kéményhez vagy a füstcsőhöz kell kötni a készüléket befogadó helyiségben vagy a szomszédos helyiségben, de a bekötést minden esetben a vonatkozó szabványok előírásainak megfelelően kell végezni.

### 1.9 ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ RENDSZEREK.

A kazán működése során keletkező égéstermék elvezetése mellett gondoskodni kell a helyiség megfelelő szellőztetéséről is.

A kazán csak átjárható, gáztömör, könnyen és biztonságosan tisztítható, illetve a szabad keresztmetszetében teljes hosszában ellenőrizhető égéstermék elvezető rendszerbe köthető be.

**Figyelem!** Minden telepítési és méretezési kérdésben az MSZ 845 jelű szabvány és a hatályos MBSZ az irányadó!

#### Gyűjtőkéménybe csatlakozás.

A készüléket gyűjtőkéménybe is be lehet kötni, amennyiben a kémény és a telepítés körülményei az előzőekben említett előírásoknak megfelelnek.

### 1.10 A RENDSZER FELTÖLTÉSE.

A kazán hidraulikai csatlakoztatását követően a rendszer feltölthető a beépített töltőcsapon (2-2 ábra) keresztül. A feltöltést lassan kell végezni, hogy a vízben lévő levegőbuborékok összegyűljenek és eltávozzanak a kazán és a fűtési rendszer légtelenítő szelepein keresztül.

A fűtővízben maradt levegőbuborékok miatt a szivattyú zajos lehet a kazán bekapcsolásakor. A kazán folyamatos működésekor a zajosság néhány perc után megszűnik a keringető szivattyún található automata légtelenítő szelepnek köszönhetően. Ellenőrizze, hogy az automata légtelenítő szelep védőkupakja kellően meg van-e lazítva, valamint a radiátorok és/vagy fűtési osztó-gyűjtők légtelenítő szelepei ki vannak-e nyitva. A radiátorok légtelenítő szelepeit akkor lehet elzárni, amikor már csak víz folyik belőlük. A kazán töltőcsapját akkor kell elzárni, amikor a kazán nyomásmérője kb. 1-1,2 bar nyomást mutat!

**MEGJEGYZÉS:** a keringető szivattyút a műszerfalon található főkapcsoló segítségével szakaszosan működtessük. A keringető szivattyút működtetés közben a motoron lévő elülső záró csavar kicsavarásával légtelenítsük. A szivattyú tengelyénél történő légtelenítés közben kifolyó minimális vízmennyiség nem okoz személyi sérülést, sem tárgyi meghibásodást. A művelet végeztével csavarjuk vissza a záró csavart.

### 1.11 A GÁZRENDSZER ÜZEMBE HELYEZÉSE.

A rendszer üzembe helyezésekor kövesse a vonatkozó előírásokat. Ez három csoportba sorolja a rendszereket és így az üzembe helyezést is: új rendszerek, átépített rendszerek, újra aktivált rendszerek.

Elsősorban az új rendszerek esetében kövesse az alábbiakat:

- nyissa ki az ajtókat és az ablakokat;
- kerülje nyílt láng vagy szikra használatát;
- távolítsa el a gázvezetékben maradt levegőt;
- a szabályozások rendelkezéseinek megfelelően ellenőrizze a belső rendszer gáztömörségét.

### 1.12 A KAZÁN ÜZEMBE HELYEZÉSE (BEGYŰJTÁSA).

A teljeskörű Immergas garancia feltétele, hogy a kazán beüzemelését mindig a megfelelő jogosultsággal rendelkező, az Immergas által szerződötetett, képzett szakember végezheti el (lásd: [http://www.immergas.hu/orszagos\\_szervizhalozat](http://www.immergas.hu/orszagos_szervizhalozat))! A gyártó jótállási kötelezettsége a sikeres beüzemelés időpontjától áll fenn! A gázkészülék üzembehelyezésekor az alábbi ellenőrzéseket feltétlenül el kell végezni:

- a hatályos szabályozások rendelkezéseinek megfelelően ellenőrizze a belső rendszer gáztömörségét;
- ellenőrizze, hogy a hálózati gáz megegyezik-e azzal a gázfajttal, amellyel a kazán működik;
- ellenőrizze, hogy a kazán közelében nincsenek-e tűzveszélyes anyagok;

- kapcsolja be a kazánt, és ellenőrizze, hogy a begyűjtés megfelelően végbement-e;
- ellenőrizze, hogy a gáz mennyisége és a gáznyomás megfelelnek-e a használati utasításban jelölt értékeknek ( 3.16 bekezdés);
- ellenőrizze a helyiségek megfelelő szellőzését;
- a készülék beállításakor ellenőrizze a már meglévő kéményhuzatot pl. egy a közvetlenül az égéstermék elvezető cső kezdő szakaszában elhelyezett differenciálynomás mérővel;
- ellenőrizze, hogy az égéstermék nem áramlik-e vissza a légtérbe, akár az esetleges villanyventilátorok működése során;
- ellenőrizze, hogy a gázellátás hiányában bekapcsol-e a biztonsági rendszer, és mennyi idő telik el a bekapcsolásig;
- ellenőrizze a kazán előtt elhelyezett főkapcsoló működését.

Ha a fentiekben felsoroltak közül akár egy is nem teljesül, a készülék nem helyezhető üzembe. Ha a fentiellenőrzések közül bármelyik nem megfelelő eredménnyel zárul, a gázkészülék nem helyezhető üzembe!

*Megjegyzés: az elvégzett beüzemelést a kazánnal együtt szállított Jótállási jegyben dokumentálni kell!*

### 1.13 KERINGTETŐ SZIVATTYÚ.

A kazánt egy sebességszabályzóval felszerelt keringtető szivattyúval szállítjuk.

Ezen beállítások lefedik a fűtés- és melegvíz rendszerek többségét.

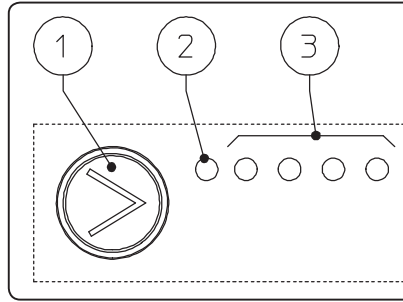
A keringtető szivattyút egy elektromos vezérlőrendszer irányítja, amely segítségével speciális beállításokat is elvégezhet. A megfelelő működés érdekében a rendszernek leginkább megfelelő üzemmódot kell kiválasztani, és a sebesség beállítás során törekedni kell az energiatakarékosságra.

**A by-pass szabályozása (1-16 ábra 8 rész).** A kazánon a by-pass gyári beállításban teljesen ki van nyitva.

Amennyiben speciális rendszerigények ezt szükségessé teszik, a by-pass egy minimum (by-pass zárva) és egy maximum (by-pass nyitva) szint között szabályozható. A szabályozáshoz egy lapos csavarhúzóval forgassa el a csavart: óramutató járásával megegyező irányban nyitja, óramutató járásával ellentétes irányban zárja.

**Az üzemmód megjelenítése.** A normál működés közben az állapotjelző led (2) zöld színnel világít, a négy sárga led (3) a keringtető szivattyú teljesítményfelvételét mutatják a következő táblázat szerint.

Keringtető szivattyú ledje	Teljesítményfelvétel
G Y Y Y Y On On Off Off Off	0 ÷ 25 %
G Y Y Y Y On On On Off Off	25 ÷ 50 %
G Y Y Y Y On On On On Off	50 ÷ 75 %
G Y Y Y Y On On On On On	75 ÷ 100 %



Jelmagyarázat:

- 1 - Funkció választó gomb
- 2 - Zöld (G) / piros (R) led
- 3 - 4 sárgán (Y) világító led

**Az üzemi sebesség kiválasztása.** Az éppen használt üzemmód beállításához elegendő egyszer megnyomni a gombot (1).

Az üzemmód megváltoztatásához nyomja meg, és tartsa lenyomva a 2-essel jelölt gombot 10 másodpercig, illetve addig, amíg az aktuális konfiguráció villogni nem kezd. A gomb minden egyes megnyomásakor a lehetséges funkciók ciklikus sorrendben váltakoznak. Ha néhány másodpercig semmilyen műveletet nem végez, a keringtető szivattyú menti a kiválasztott üzemmódot, és a kijelzőn ismét az üzemmód látható.

**Figyelem:** A kazán több üzemmód választó kapcsolóval is fel van szerelve, de a kazán működését állandó sebesség görbe alapján történő üzemelésre kell beállítani az alábbi táblázat alapján.

Keringtető szivattyú ledje	Leírás
G Y Y Y Y On On On Off Off	Ne használja
G Y Y Y Y On On On On Off	2. állandó sebesség görbe
G Y Y Y Y On On On On On	3. állandó sebesség görbe (alapbeállítás)
G Y Y Y Y On On On Off On	4. állandó sebesség görbe

Állandó sebesség görbe: a keringtető szivattyú állandó sebességet biztosít a rendszerben.

**A kiválasztó gomb lezárása.** A gomb rendelkezik egy olyan lezáró funkcióval is, amellyel megakadályozhatók a véletlen módosítások. Ez a funkció a kezelőfelületet is lezárja. A funkció aktiválásához tartsa lenyomva az 1-es gombot legalább 10 másodpercig (eközben az aktuális konfiguráció villog). A sikeres lezárást az jelzi, hogy a kezelőfelület minden ledje villog. A lezárás feloldásához tartsa ismét lenyomva a gombot 10 másodpercig.

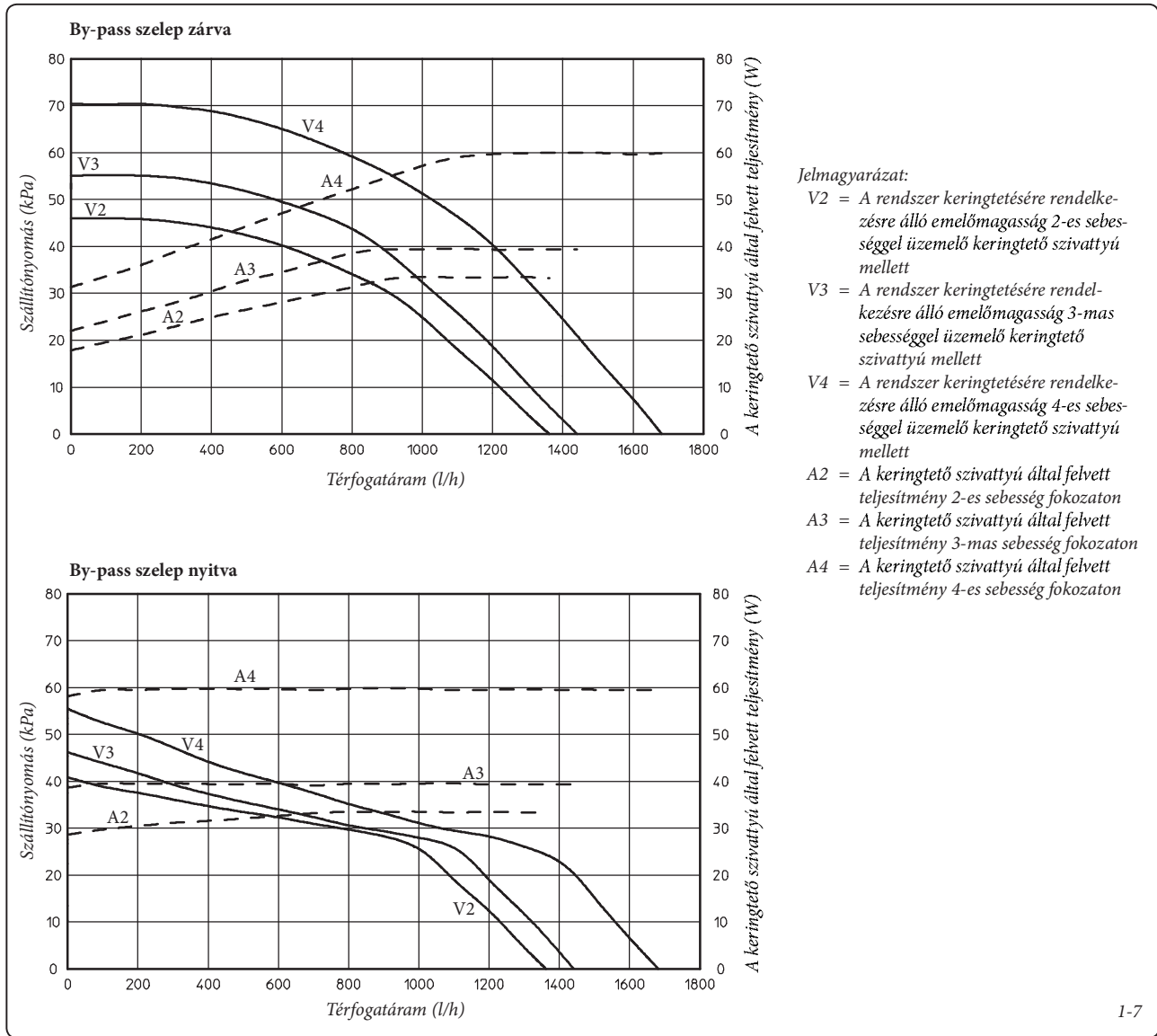
**Valós idejű diagnosztika:** egy esetleges meghibásodás esetén a ledek információval szolgáltatnak a kazán állapotáról. Lásd az 1-6 táblázatot:

1-6

Keringtető szivattyú ledje (első piros led)	Leírás	Diagnosztika	Megoldás
R Y Y Y Y On Off Off Off On	A keringtető szivattyú leállt	A keringtető szivattyú egy meghibásodás következtében nem tud automatikus üzemmódban elindulni	Várja meg, hogy a keringtető szivattyú megpróbáljon önállóan újraindulni, vagy oldja ki kézzel a motortengelyt, tengelyfejen található csavar segítségével. Ha a hiba továbbra is fennáll, cserélje ki a keringtető szivattyút.
R Y Y Y Y On Off Off On Off	Rendellenesség (a keringtető szivattyú tovább üzemel) alacsony tápfeszültség	A feszültség üzemi tartományon kívül van.	Ellenőrizze az áramellátást.
R Y Y Y Y On Off On Off Off	Elektromos meghibásodás (A keringtető szivattyú leállt)	A keringtető szivattyú túl alacsonyszintű áramellátás vagy súlyos üzemhiba miatt blokkolt	Ellenőrizze az áramellátást, ha a hiba továbbra is fennáll, cserélje ki a keringtető szivattyút.



A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság.



**1.14 RENDELHETŐ KÉSZLETEK.**

- Bekötőcső készlet (kérésre). A készlet csöveket, csatlakozóelemeket és csapokat tartalmaz (gázcsapot is) a kazán valamennyi bekötésének az elvégzéséhez.
- Fűtési rendszer elzárócsapok. A kazánhoz rendelhető egy rendszer elzárócsap készlet, amelyet a kazán és az előremenő / visszatérő fűtőcsövek között kell elhelyezni. A készlet különösen hasznos a karbantartási munkálatok során, mert lehetővé teszi, hogy csak a kazánból és ne az egész rendszerből kelljen leengedni a fűtővizet.
- Polifoszfát adagoló. A polifoszfát adagoló csökkenti a használati meleg víz oldál vízkőképződésének mértékét, és ezzel hosszú ideig megőrizheti a hőcserélő és a használati meleg víz rendszer eredeti állapotát. A kazán felszerelhető egy gyári polifoszfát adagolóval.

A fenti készleteket a felszerelési és használati útmutatóval szállítjuk.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

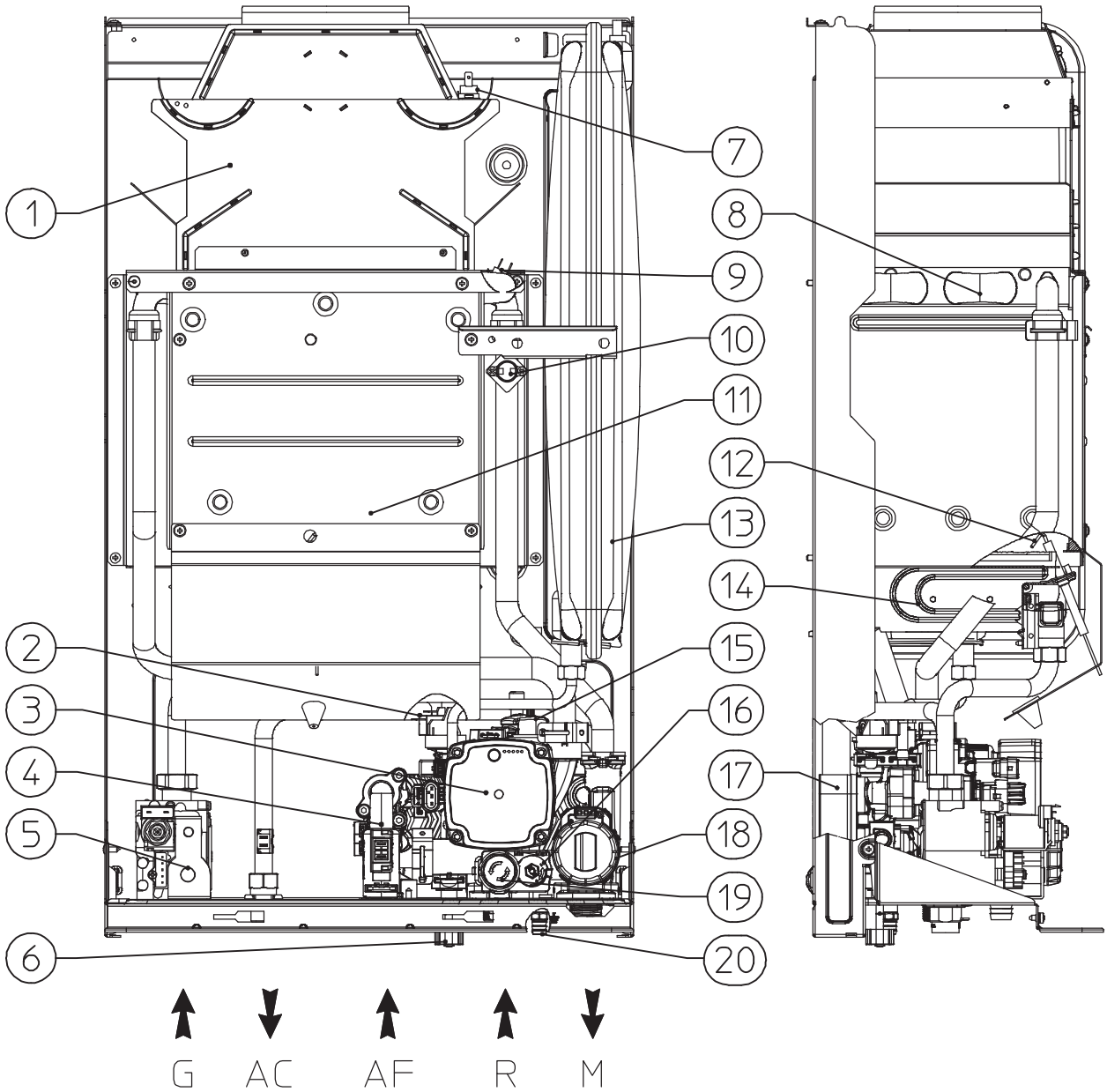
SZERVIZESEKNEK

1.15 A KAZÁN RÉSZEI.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK



Jelmagyarázat:

- 1 - Égéstermék gyűjtő
- 2 - Fűtési rendszer nyomáskapcsolója
- 3 - Kazán keringtető szivattyú
- 4 - Használati melegvíz áramláskapcsoló
- 5 - Gázszelep
- 6 - Töltőcsap
- 7 - Égéstermék termosztát
- 8 - Primer hőcserélő
- 9 - Előremenő fűtővíz érzékelő
- 10 - Biztonsági határoló termosztát

- 11 - Égőkamra
- 12 - Gyújtó és lángór elektródák
- 13 - Fűtési rendszer tágulási tartálya
- 14 - Égő
- 15 - Automata légtelenítő szelep
- 16 - By-pass
- 17 - Használati víz hőcserélő
- 18 - Motoros váltószelep
- 19 - 3 bar-os biztonsági lefűvátószelep
- 20 - Űritőcsap

MEGJ.: bekötési egység (opciós)

## 2 KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

### 2.1 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.

**Figyelem:** végeztesse el a fűtési rendszer rendszeres karbantartását (lásd a jelen útmutató karbantartóknak íródott fejezetének „a készülék éves ellenőrzése és karbantartása” c. bekezdését) és szabályos időközönként ellenőriztesse, hogy a készülék energiatakarékosága megfelel-e a tárgykörben alkotott nemzeti, és helyi szabályozásoknak.

Ennek köszönhetően a készülék biztonságossága, teljesítménye és működése az időben állandó marad, amely kiemeli a kazánt a többi hasonló berendezés közül.

Azt tanácsoljuk, kössön a feljogosított Szervizzel éves tisztítási és karbantartási szerződést.

### 2.2 A HELYSÉGEK SZELLŐZÉSE.

Rendkívül fontos, hogy a kazánt befogadó helyiségekben legalább annyi levegő áramoljon el, amennyi a készülék által használt gáz szabályos égéséhez és a helyiség szellőzéséhez szükséges. A szellőzésre, füstcsatornákra, kéményekre és a kéménykürtőre vonatkozó előírások a 1.7, 1.8 és 1.9 bekezdésben olvashatók. Ha kétségei merülnének fel a helyes szellőzéssel kapcsolatban, forduljon szakképzett műszaki személyzethez.

### 2.3 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK.

Ne tegye ki a falra szerelt kazánt a főzésből származó gőzöknek.

Ne engedje, hogy a berendezést gyermekek vagy megfelelő tapasztalattal nem rendelkező személyek használják.

Amennyiben a készüléket ideiglenesen üzemen kívül helyezi, kövesse az alábbiakat:

- víztelenítse azokat a csővezetéseket, amelyekben nem használ fagyálló;
- szüntesse meg a berendezés áram-, víz- és gázellátását.

A készülék égéstermék elvezető csövei és tartozékai közelében elhelyezett szerkezeteken végzett munkálatok vagy karbantartás esetén kapcsolja ki a készüléket, és a munkálatok befejezését követően ellenőriztesse a csövek és a berendezések állapotát egy szakemberrel.

A készülék egészének vagy részeinek gyúlékony anyagokkal való tisztítása tilos.

Ne hagyjon gyúlékony anyagokat abban a helyiségben, amelybe a kazánt felszerelték.

Tilos és veszélyes akár csak részben eltömíteni a kazánt befogadó helyiség szellőzéséhez tartozó légbemeneti nyílásokat.

Tilos és veszélyes továbbá a kazánt befogadó helyiségben elszívókat, kandallókat és hasonlókat működtetni a kazán működésével egyidőben, hacsak nincsenek megfelelő kiegészítő nyílások a helyiségben, melyek a további levegősükségletet garantálni tudják. A további nyílások méreteiről kapcsolatos információkért forduljon szakképzett műszaki személyzethez. Különösen egy nyitott kandalló esetében fontos a megfelelő légellátás. Ellenkező esetben a kazánt tilos ugyanabba a helyiségbe beszerelni.

• **Figyelem:** bármely elektromos árammal működő alkatrész használata esetén tartsa be az alábbi alapszabályokat:

- ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves testrészrel ill. ha meztől van;

- ne húzza meg az elektromos vezetéseket, és ne tegye ki a készüléket környezeti hatásoknak (eső, napsütés, stb.);

- a készülék tápvezetékeinek cseréjét bízva szakemberre;

- ha a tápvezeték sérült, kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberekhez;

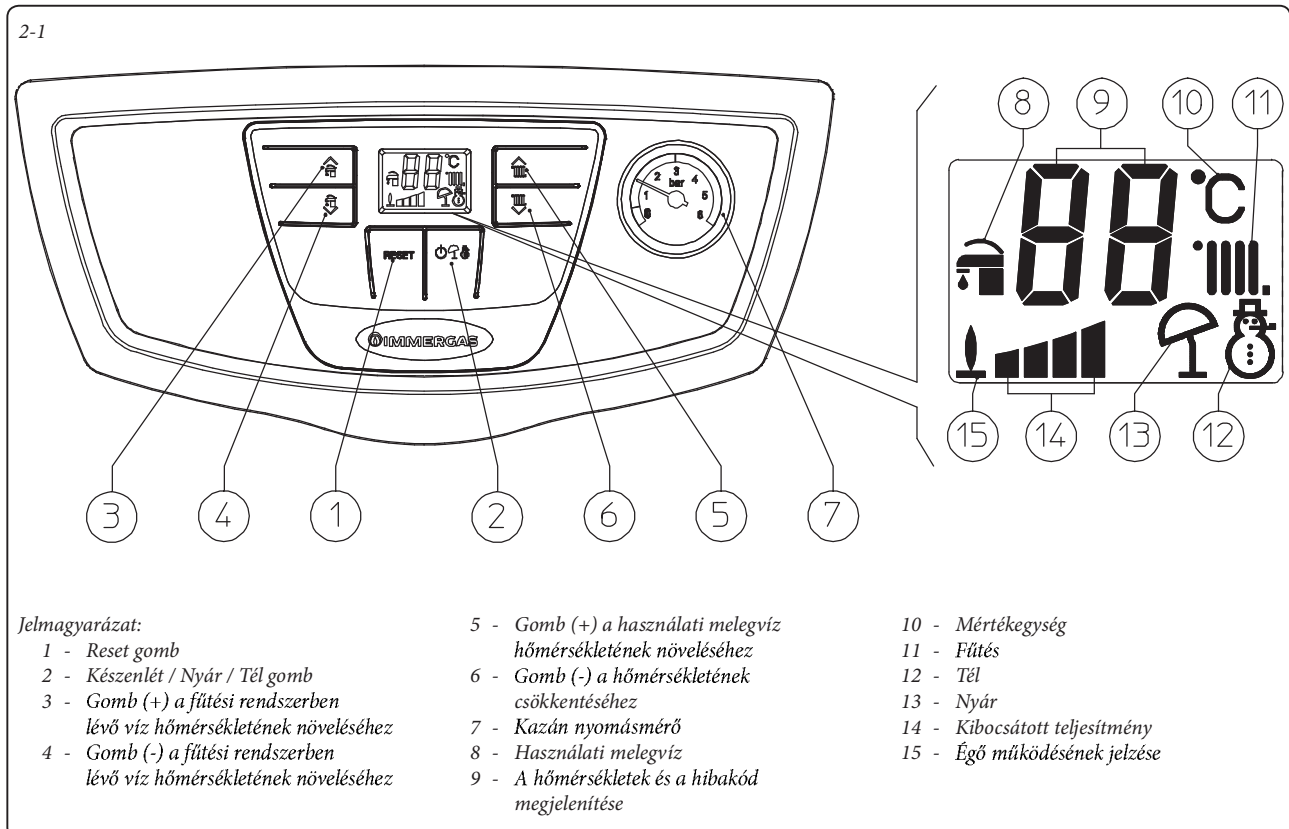
- ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja, kapcsolja ki a főkapcsolót.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

### 2.4 KEZELŐFELÜLET.



**A kazán begyújtása.** A bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a rendszert feltöltötte-e vízzel, és a nyomásmérő (7) mutatója 1 ÷ 1,2 bar között áll-e.

- nyissa ki a kazán elé beszerelt gázcsapot;
- nyomja meg a 2-es gombot, és állítsa a kazánt nyári (P) vagy téli (S) üzemmódba.

**MEGJ.:** a gombot (2) addig kell nyomva tartani, amíg lehetővé válik az átlépés Készenlét (→→), Nyár (P) vagy Tél funkcióba (S).

**Figyelem:** minden egyes átváltás után ki kell engedni a gombot a következő funkcióba való átlépéshez.

A nyár (P) működés kiválasztása után a használati víz hőmérsékletét a gombok (3-4) szabályozzák.

A tél (S) működés kiválasztása után a használati víz hőmérsékletét a gombok (5-6) szabályozzák, a használati víz hőmérsékletének a szabályozásához pedig a (3-4) gombokat kell használni. A (+) gomb megnyomásával a hőmérséklet nő, a (-) gomb megnyomásával a hőmérséklet csökken.

Innentől kezdve a kazán automatikusan működik. Amennyiben a készülékhez nem érkezik kérés (fűtés vagy használati melegvíz előállítás beindítására), a kazán "várakozó" üzemmódba áll, ami megegyezik a láng nélküli működéssel. Minden alkalommal amikor az égő bekapcsol a kijelzőn megjelenik a 15-es jelzés.

## 2.5 HIBAÜZENETEK.

A kazán kijelzőjének világítása meghibásodás esetén zöldről pirosra vált, és a kijelzőn villogva megjelennek a táblázatban felsorolt vonatkozó hibakódok.

Jelzett meghibásodás	kód hiba
Gyújtáshiba miatti leállás	01
(Biztonsági) határoló termosztát beavatkozása miatti leállás túlmelegedés	02
Égéstermék termosztát rendellenesség	03
Biztonsági kör átmeneti ellenállás túl nagy, lángórzési hiba	04
Előremenő fűtővíz érzékelő meghibásodása	05
Elégtelen nyomás a berendezésben	10
Lángérzékelési hiba	20
Elégtelen keringés	27
Távvezérlő jel hiba	31

**Gyújtáshiba miatti leállás.** Minden vízmelegítés vagy fűtés kérés esetén a kazán automatikusan bekapcsol. Ha a kazán égője 10 másodperc alatt nem kapcsol be, a kazán "gyújtáshiba" miatt leáll (01 kód). A "gyújtáshiba miatti leállást" a Törlés gomb (1) megnyomásával oldhatja ki. Az első bekapcsoláskor vagy hosszabb üzem kívüli időszakot követően a „gyújtáshiba” miatti leállás előfordulhat. Ha a jelenség gyakran ismétlődik, forduljon segítségért az Immergas szervizhálózathoz!

**Túlmelegedés hőmérséklet érzékelő leállása.** A normál működés során egy meghibásodás következtében túlmelegedés lép fel, a kazán túlmelegedés miatt leáll (02 kód). Hagyja a készüléket kihűlni, majd a Törlés (1) gomb megnyomásával törölje a „túlmelegedés miatti leállást”. Ha a jelenség gyakran ismétlődik, forduljon segítségért az Immergas szervizhálózathoz!

**Égéstermék termosztát rendellenesség.** Ha a kazán működése során az égéstermék-elvezető rendszer nem működik megfelelően és ezért az égéstermék nem tud távozni, az égéstermék hőmérséklet határoló termosztát működésbe lép és leblokkolja a kazánt (03 kód). A normál működési körülmények visszaállítása után a kazán automatikusan újraindul 30 perc elteltével, ehhez nincs szükség rezetálni azt. Ha az égéstermék termosztát két órán belül háromszor közbelép, a leblokkolás után (03 kód) a kazánt kézzel kell visszaállítani a reset gomb (1) megnyomásával. Ha a meghibásodás továbbra is fennáll; forduljon segítségért az Immergas szervizhálózathoz! Biztonságikör átmeneti ellenállása túl nagy, lángórzési hiba. A biztonsági termosztát (túlmelegedés) vagy a lángellenőrző elektróda meghibásodásakor következhet be. Segítségért forduljon az Immergas szervizhálózathoz!

**Előremenő fűtővíz érzékelő meghibásodása.** Ha a vezérlőpanel az előremenő érzékelő meghibásodását érzékeli (05 kód), a kazán leáll; forduljon segítségért az Immergas szervizhálózathoz!

**Elégtelen nyomás a berendezésben.** Nincs elegendő nyomása a víznek a fűtési hálózatban (10 kód), amely biztosítaná a kazán rendes működését. Ellenőrizze, hogy a berendezésben levő nyomás 1÷1,2 bar között van.

**Lángérzékelési hiba.** A lángérzékelő elektróda akkor is érzékel lángot, amikor nincs, ez a lángellenőrző elektróda meghibásodására utal. Ilyenkor a kazán nem indul el. A hiba megszüntetését a törlés (reset) gomb megnyomásával lehet megkísérelni. Ha a hiba továbbra is fenn áll, kérje az Immergas szervizhálózat segítségét!

**Vízkeringés elégtelen.** Azt jelzi, hogy a kazán a főkörben lévő víz nem megfelelő keringtetése miatt túlmelegedett (27 kód). Ennek több oka lehet:

- a rendszer keringtetése elégtelen; ellenőrizze, hogy a keringtetés a fűtési rendszer elzáródása miatt nem szakad-e meg, és a rendszert teljesen légtelenítette-e;
- a keringtető szivattyú letapadt - hívjon szakembert a keringtető szivattyú újraindításához.

Ha a jelenség gyakran ismétlődik, forduljon segítségért az Immergas szervizhálózathoz!

**Távvezérlő jel elvesztése.** Azt jelzi, hogy a kazán és a távvezérlő között több mint egy perce megszűnt a kapcsolat (31 kód). A hibajelzés megszüntetéséhez, kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a kazánt. Ha a jelenség gyakran ismétlődik, forduljon segítségért az Immergas szervizhálózathoz!

**A kazán kikapcsolása.** Nyomja meg a gombot (2. bekezd., 2-1 ábra) (P) annyi ideig, amíg a képernyőn nem jelenik meg a (→→) jel.

**MEGJEGYZÉS:** a fenti körülmények között a kazán feszültség alatt van.

Iktassa ki a kazán külső részén lévő kapcsolót és zárja el a kazán elé beszerelt gázcsapot. Ha kazánt hosszabb ideig nem használja, ne hagyja feleslegesen bekapcsolva.

## 2.6 A FŰTÉS RENDSZER NYOMÁSÁNAK HELYREÁLLÍTÁSA.

Rendszeresen ellenőrizze a rendszer víznyomását. A kazán nyomásmérőjének 1 és 1,2 bar nyomás közötti értéket kell mutatnia.

*Ha a nyomás nem éri el az 1 bar-t (hideg rendszerben), a kazán alsó felén elhelyezett töltőcsap segítségével töltsön vizet a rendszerbe (2-2. Ábra).*

**MEGJEGYZÉS:** a művelet követően zárja el a töltőcsapot.

Ha a nyomás eléri a 3 bar közeli értéket, a biztonsági lefúvatószelep bekapcsolhat. Ebben az esetben forduljon szakemberhez.

Ha a rendszerben gyakori a nyomásvesztés, forduljon segítségért az Immergas szervizhálózathoz!

## 2.7 A RENDSZER LEŰRÍTÉSE.

A kazánban található víz leengedéséhez használja a rendszerürítő csapot (2-2. Ábra).

A művelet elvégzése előtt, ellenőrizze, hogy elzárta-e a töltőcsapot.

## 2.8 FAGYVÉDELEM.

A kazán el van látva fagyvédelmi funkcióval, mely automatikusan felkapcsolja az égőt, mikor a hőmérséklet 4°C alá süllyed, és leáll, amint a hőmérséklet 42°C fok fölé emelkedik. A fagyvédelmi funkció akkor garantált, ha a készülék valamennyi része tökéletesen működik, nincs "leblokkolás" állapotban és nincs "off" módban sem. Annak érdekében hogy a hosszabb leállítás esetén a rendszer ne működjön folyamatosan, ürítse ki teljesen a rendszert, vagy adjon a fűtési rendszer vizéhez fagyállót. Mindkét esetben ki kell üríteni a kazán használati víz rendszerét. Ha a kazánt gyakran kiüríti, a vízköképződés elkerülése érdekében kezelje a feltöltéshez használt vizet megfelelően.

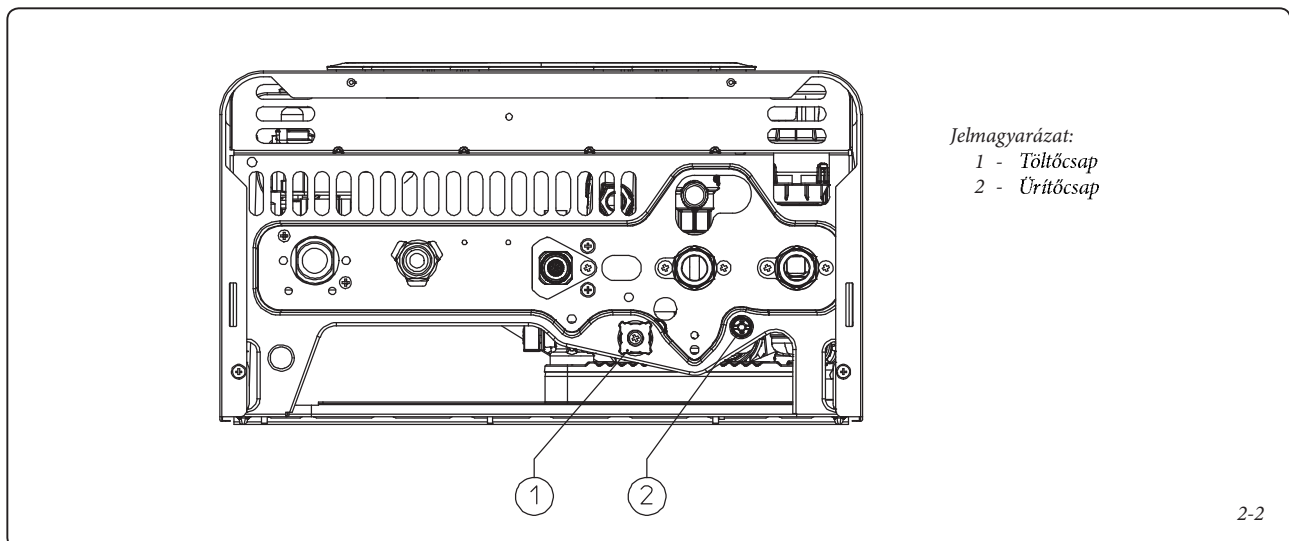
## 2.9 A KAZÁN BURKOLATÁNAK TISZTÍTÁSA.

A kazán burkolatának tisztításához használjon vizes ruhát és semleges mosószert. Ne használjon súrolóport.

## 2.10 A HASZNÁLATBÓL VALÓ VÉGELEGES KIVONÁS.

Amikor a kazánt végleg ki akarja vonni a használatból, a szükséges műveleteket végeztesse szakemberrel, és győződjön meg arról, hogy a készülék elektromos, víz és gázellátását kikapcsolták.

### Alulnézet.



### 3 A KAZÁN ÜZEMBE HELYEZÉSE (KEZDETI ELLENŐRZÉS)

A kazán üzembe helyezéséhez:

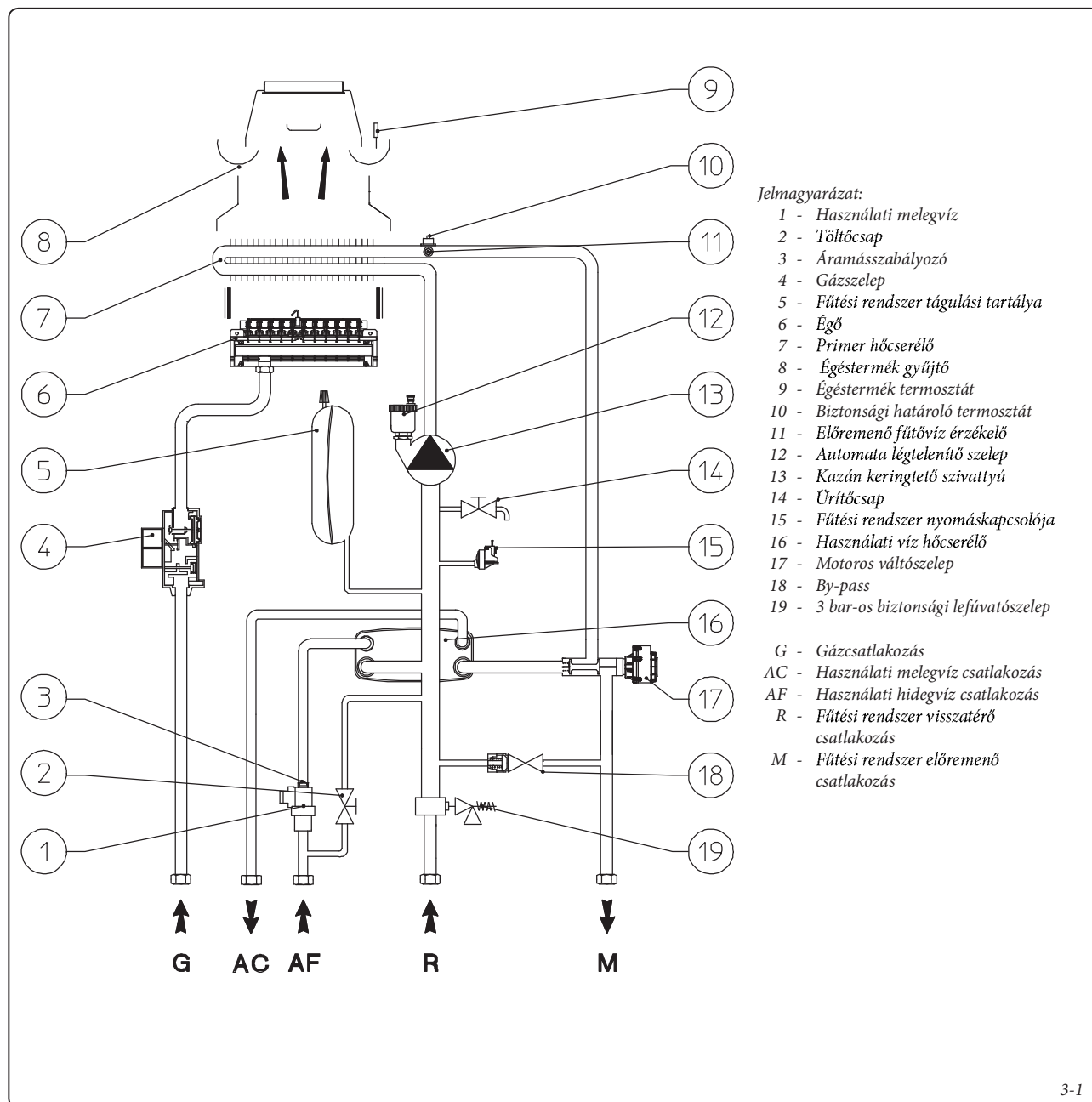
- ellenőrizze a beszerelésről készült kivitelezői (megfelelőségi) nyilatkozatot;
- ellenőrizze, hogy a hálózati gáz megegyezik-e azzal a gázfajttal, amellyel a kazán működik;
- ellenőrizze a 230V-50Hz-es elektromos hálózatba való bekötést, az L-N polaritások betartását és a megfelelő földelést;
- a nyomásmérő segítségével ellenőrizze, hogy a fűtési rendszert feltöltötték-e (a nyomásmérő mutatójának hideg állapotban 1+1,2 bar között kell állnia);
- kapcsolja be a kazánt, és ellenőrizze, hogy a begyújtás megfelelően végbement-e;

- ellenőrizze, hogy a minimális, közepes és maximális gáz térfogatáram illetve a gáznyomás megfelelnek-e a használati utasításban jelölt értékeknek (3.16 bekezdés);
- ellenőrizze, hogy a gázellátás hiányában bekapcsol-e a biztonsági rendszer, és mennyi idő telik el a bekapcsolásig;
- ellenőrizze a kazán előtt elhelyezett főkapcsoló működését;
- a készülék beállításakor ellenőrizze a már meglévő kéményhuzatot pl. egy a közvetlenül az égéstermék elvezető cső kezdő szakaszában elhelyezett differenciálművel;
- ellenőrizze, hogy az égéstermék nem áramlik-e vissza a léterbe, akár az esetleges villanyventilátorok működése során;
- ellenőrizze a szabályozó berendezések működését;

- zárófestékekkel jelölje meg a gázhozamot szabályozó csavarokat (ha változtatott a beállításon);
- ellenőrizze a használati melegvíz előállítását;
- Ellenőrizze a csövezetékek szivárgásmentességét;
- ellenőrizze a telepítés helyének szellőztetését/levegő ellátását, ahol erre szükség van.

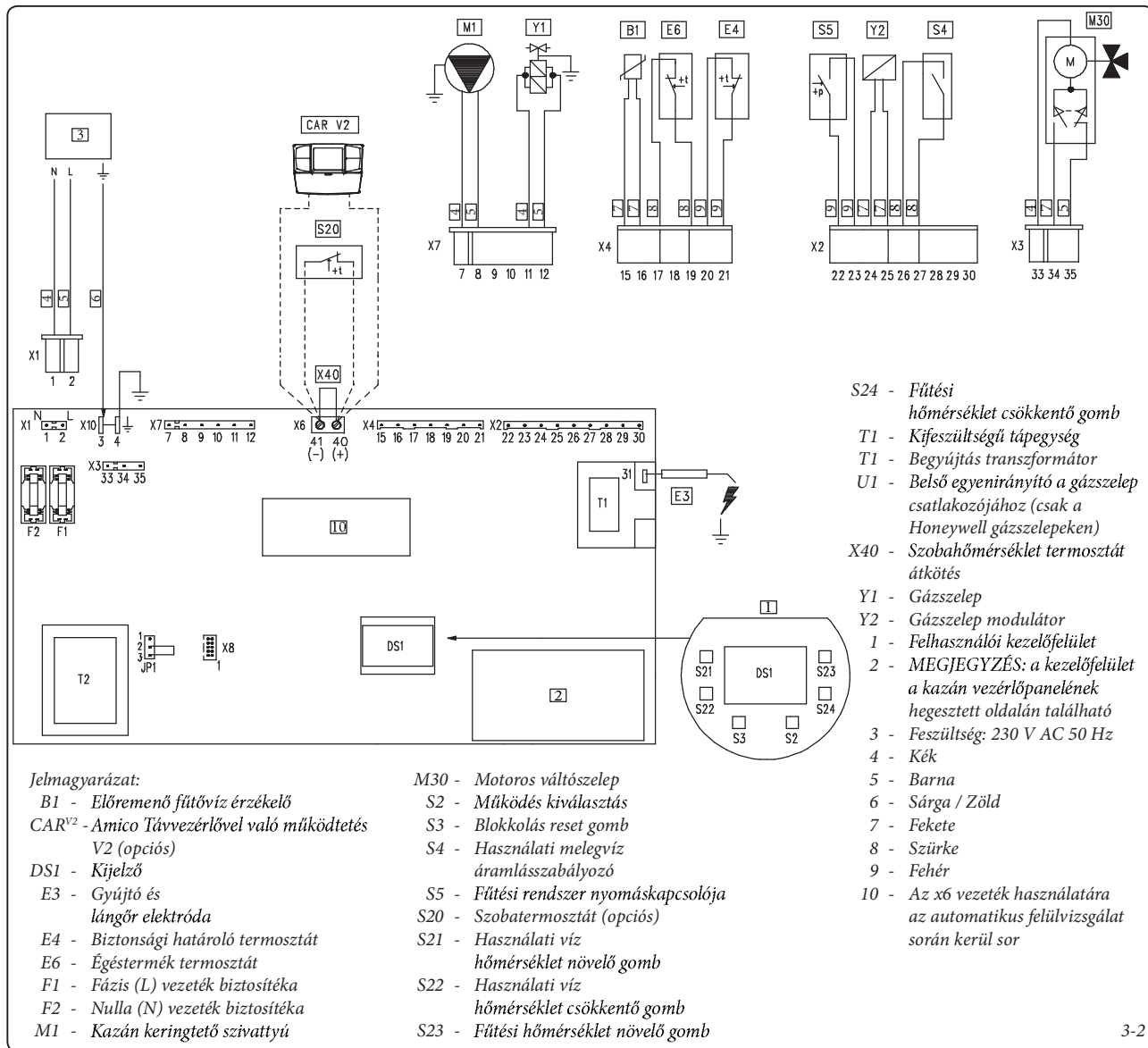
A fenti feltételek közül egy nem teljesül, a rendszer nem helyezhető üzembe.

#### 3.1 HIDRAULIKAI SÉMA.



3-1

### 3.2 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI SÉMA.



KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

3-2

Amico <sup>V2</sup>távvezérlő: a kazánt előkészítették az Amico <sup>V2</sup>távvezérlő (CAR<sup>V2</sup>) használatára. A távvezérlőt kösse be a 40-es és 41-es sorkapcsokba, és szüntesse meg az X40-es átkötést.

Szobatermostát: a kazánt előkészítették a szobatermostát (S20) bekötésére. A termostátot kösse a sorkapocs 40 és 41-es kapcsaiba, és szüntesse meg az X40-es átkötést.

Az X6-os csatlakozóval kötheti össze a kazánt a személyi számítógéppel.

### 3.3 ESETLEGES HIBAJELENSEGEK ÉS AZOKAT KIVÁLTÓ OKOK.

**MGJ.:** a készülék karbantartási munkálatait meghatalmazott vállalattal végeztesse (pl. Immergas Szervizhálózat).

- Gázszag. A gázvezetékek szivárgása okozza. Ellenőrizze a gázellátó csövek gáztömörtségét.
- Nem szabályos égés (sárga vagy piros láng). Akkor fordul elő, ha az égő piszkos vagy a kazán lemezes egysége eltömődött. Tisztítsa ki az égőt vagy a lemezes egységet.
- A túlmelegedés elleni biztonsági határoló termostát gyakran beavatkozik. A kazánban lévő víz hiánya okozhatja, amely a rendszer nem

megfelelő keringése vagy a keringtető szivattyú letapadása miatt alakul ki. A nyomásmérő segítségével ellenőrizze, hogy a rendszerben uralkodó nyomás a megadott értékeken belül van-e. Ellenőrizze, hogy a radiátor szelepei nincsenek-e zárva, és a keringtető szivattyú megfelelően működik-e.

- A kazán kondenzvizet produkál. Lehet, hogy eltömődött a kémény, de az is lehet, hogy annak magassága vagy keresztmetszete nem megfelelő a kazán típusához. Előfordulhat, hogy a kazán működési hőmérséklete túl alacsony. Ebben az esetben működtesse a kazánt magasabb hőmérsékleten.
- Az égéstermék termostát gyakran beavatkozik. Eltömődések lehetnek az égéstermék-hálózatban. Ellenőrizze a füstcsövet. A füstcső lehet, hogy el van tömődve, de az is lehet, hogy magassága vagy keresztmetszete nem felel meg a kazán típusának. Lehet, hogy nem elégséges a szellőzés (lásd a helyiségek szellőzése részt)
- Levegő van a rendszerben. Ellenőrizze, hogy a légtelenítő szelep sapkája nyitva van-e (1-6. ábra). Ellenőrizze, hogy a rendszer nyomása és a melegítési tágulási tartály nyomása a beállított értékeken belül marad-e. A tágulási tartályban az előnyomásnak 1 barnak kell lennie, a

rendszer nyomásának 1 és 1,2 bar között kell maradnia.

- Begyújtás vagy kémény leblokkolás. Lásd a 2.5 és 1.5 bekezdést (elektromos bekötés).

### 3.4 A KAZÁN ÁTÁLLÍTÁSA MÁS FAJTA GÁZZAL VALÓ MŰKÖDÉSRE.

Ha a berendezést át kell alakítani a műszaki adatokat tartalmazó táblán jelölttől eltérő gázfajttal való működésre, kérje a gyártótól az átalakításhoz szükséges készletet, amellyel az átalakítás gyorsan megvalósítható.

A készülék átalakítását bízva felhatalmazott vállalatra (pl. Immergas Szervizhálózat).

A készülék átállításához:

- szüntesse meg a kazán áramellátását;
- cserélje ki a fő égő fűvókáit ügyelve arra, hogy felszerelje a készletben található megfelelő tömítőgyűrűket a gáz gyűjtőcső és a fűvókák közé.
- indítsa el a kazán áramellátását;
- a kazán vezérlőjének segítségével válassza ki a gázfajta paraméterét (P1), majd metángáz esetén válassza az (nG) beállítást, propán esetén az (LG) beállítást;
- állítsa be a kazán névleges hőteljesítményét;
- állítsa be a kazán minimális hőteljesítményét;
- szükség esetén állítsa be a maximális fűtési teljesítményt;
- zárófestékkel jelölje meg a gázhozamot szabályozó csavarokat (ha változtatott a beállításon);
- az átalakítást követően ragassza fel a műszaki adatokat tartalmazó tábla közelébe a készletben található címkét. A műszaki adatokat tartalmazó táblán alkoholos filccel satírozza ki a régi gáztípusra vonatkozó adatokat.

A beállításokat a felhasznált gázra vonatkozóan végezze el. Kövesse a táblázat utasításait ( 3.16 bekezdés).

### 3.5 A KAZÁN MÁSFAJTA GÁZZAL VALÓ ÜZEMELÉSRE VALÓ ÁTÁLLÍTÁSÁT KÖVETŐEN ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK.

Miután meggyőződött arról, hogy az átállítás során a használni kívánt gáznak megfelelő átmérőjű fűvókákat alkalmazott, és a beállítást a megadott nyomáson végezte el ellenőrizze az alábbiakat:

- a láng nem nyúlik-e be az égéstérbe;
- hogy az égő lángja nem túl magas-e vagy alacsony-e és stabil-e (nem szakad el az égőtől);
- a beállításhoz használt nyomásmérők teljesen zárva vannak-e, és nincs-e gázszivárgás a rendszerben.

**MEGJEGYZÉS:** a kazán minden beállítását meghatalmazott vállalattal végeztesse (pl. az Immergas Szervizhálózat szakemberei). Az égő kalibrálását egy "U" vagy digitális manométerrel kell elvégezni, melyet a gázszelep kimeneténél található nyomászelephez kell kötni (8. 4. bekez., 3-3 ábra), eközben be kell tartani a táblázatban lévő nyomásértéket 3.16 bekezdés), a kazánhoz tartozó gáztípusnak megfelelően.

### 3.6 ESETLEGES BEÁLLÍTÁSOK.

- A kazán névleges hőteljesítményének beállítása.
    - Nyomja meg a használati víz hőmérséklet-szabályozásának (+) gombját (3. bekezd. 2-1 ábra) a maximum működési hőmérsékletig.
    - Nyissa ki a használati melegvíz csapját a moduláció beavatkozásának elkerülése érdekében.
    - A réz anya (3. bekezd., 3-3 ábra) segítségével állítsa be a kazán névleges teljesítményét, eközben tartsa be a táblázatokban található maximum nyomás értékeket ( 3.15 bekezdés), a gáz típusának megfelelően.
    - Az óramutató járásának megfelelő irányba fordítással a hőteljesítmény nő, az azzal ellentétes irányba fordítással a hőteljesítmény csökken.
  - A minimális hőteljesítmény beállítása a kazán használati melegvíz üzemmódjában ( 3-3. ábra).
- MEGJEGYZÉS:** a beállítást kizárólag a névleges nyomás beállítását követően végezze el.

A gázszelepen elhelyezett műanyag csillagcsavar (2) segítségével állítsa be a minimális hőteljesítményt miközben a réz csavart (3) nem mozditja el;

- iktassa ki a moduláló tekercs ellátását (egy faston kihúzásával); a csavar óramutató járásának megegyező irányba való elfordításával a nyomás nő, az azzal ellentétes irányba való elforgatással a nyomás csökken. A kalibrálás elvégzése után állítsa vissza a moduláló tekercs ellátását. A kazán minimum teljesítményére beállított nyomás nem lehet kisebb a táblázatokban megadott értéknél ( 3.15 bekezdés), a gáz típusának megfelelően.

**MEGJ.:** a gázszelep beállításához vegye le a műanyag sapkát (6), és a beállítás végén szerelje vissza.

### 3.7 A VEZÉRLŐPANEL PROGRAMOZÁSA.

A kazánt előkészítették néhány működési paraméter szükség szerinti programozására. Ezen paraméterek módosításával (az alábbiakban leírtak szerint) a kazán működését az egyéni igényeknek megfelelően alakíthatja.

A programozási szakasz megnyitásához kövesse az alábbiakat (hiv. 2-1. ábra):

- tartsa egyszerre lenyomva az (1) és (2) gombokat kb. 15 mp-re, míg a kijelzőn meg nem jelenik a programozási funkció;
- a (3) és (4) gombok segítségével válassza ki az alábbi táblázatban megadottak közül a módosítani kívánt paramétert:

Paraméterek listája	Leírás
P1	A gáztípus beállítása
P2	G110 speciális gáz kiválasztása (Nem kerül alkalmazásra ezen a modellen)
P3	Használati víz fix vagy társított beállítási pont
P5	Fűtés minimális teljesítmény
P6	Fűtés maximális teljesítmény
P7	Fűtés bekapcsolásának időzítője
P8	Fűtési teljesítmény felfutási idő
P9	Kazán típusa (monotermikus - bitermikus)

- az (5) és (6) gombok segítségével módosítsa az értéket az alábbi táblázatok alapján;

- a beállított érték megerősítéséhez tartsa nyomva a Reset (1) gombot kb. 5 másodpercig; a művelet nullázásához nyomja meg egyszerre a (3) + és (4) - gombot.

**MEGJEGYZÉS:** ha egy bizonyos ideig egyetlen gombot sem nyom meg, a beállítás automatikusan törlődik.

**A gáztípus beállítása** Ennek a funkciónak a beállítására azért van szükség, hogy a kazán a GPL gáztípussal vagy metánnal üzemeljen.

A gáztípus beállítása	
Beállítható értéktartomány	Paraméter
LG (GPL) o nG (Metán)	P1

**Gas G110 - Gas Cina (Nem kerül alkalmazásra ezen a modellen).** Ennek a funkciónak a beállítására azért van szükség, hogy a kazán a elsőosztályú gáztípussal üzemeljen.

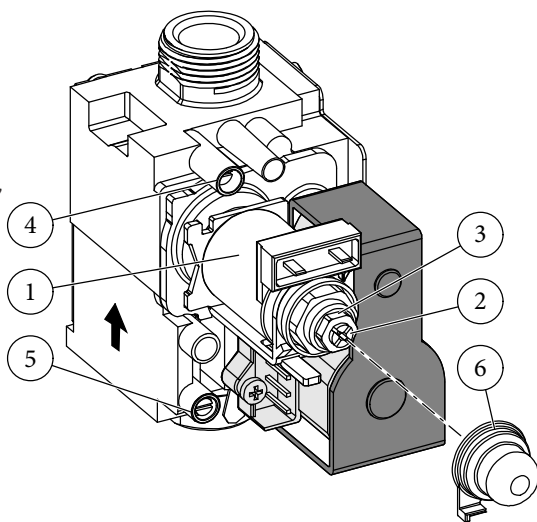
Gas G110 - Gas Cina (első osztályú gáz)	
Beállítható értéktartomány	Paraméter
on - oF (alapbeállítás)	P2



## SIT 845 Gázszelep

Jelmagyarázat:

- 1 - Tekercs
- 2 - Minimális teljesítmény szabályozó csavar
- 3 - Maximális teljesítmény szabályozó csavar
- 4 - Gázszelep kimenet nyomásmérő pont
- 5 - Gázszelep bemeneti nyomásmérő pont
- 6 - Védőkupak



3-3

**Használati víz fix vagy társított beállítási pont.** On módban a P3 paraméter beállításával az égő kikapcsolása összefügg a használati víz hőmérsékleti beállításával. Of módban az égő kikapcsolása maximum értéken következik be.

Használati víz fix vagy társított beállítási pont	
Beállítható értéktartomány	Paraméter
on társított - of (alapbeállítás)	P3

**Fűtési teljesítmény.** A kazánt elláttuk egy elektromos modulációval, amely a kazán teljesítményét a lakóegység tényleges hőigényének megfelelően alakítja. Tehát a kazán gáznyomása normál körülmények között a minimális és maximális teljesítmény között mozog a rendszer hőmérsékleti terhelésétől függően.

**MEGJEGYZÉS:** a kazán gyári beállítások szerint a fűtési üzemmódban névleges teljesítményen üzemel. Így kb. 10 percre van szükség ahhoz, hogy elérje a névleges fűtési teljesítményt, amely a P6 paraméter kiválasztásával módosítható.

**MEGJEGYZÉS:** „Minimális fűtési teljesítmény” és „Maximális fűtési teljesítmény” paraméterek kiválasztásakor fűtési igény esetén lehetővé teszi a kazán bekapcsolását és a fokozatmentes szabályozó beállított mennyiségű légárammal történő ellátását.

Fűtés minimális teljesítmény	
Beállítható értéktartomány	Paraméter
0 % Imax. és 63 % Imax között.	P5

Fűtés maximális teljesítmény	
Beállítható értéktartomány	Paraméter
0 % Imax. és 99 % Imax között. (Alapbeállítás)	P6

**Az időzítés beállítása** A kazánt elláttuk egy időzítő funkcióval, amely megakadályozza, hogy az égő túl gyakran bekapcsoljon a fűtési üzemmódban. A kazánban az időzítő alapbeállítása 3 perc.

Fűtés bekapcsolásának időzítője	
Beállítható értéktartomány	Paraméter
1 és 10 között 3 = 3 perc (alapbeállítás) 1 = 30 másodperc	P7

**Gázrámpa időzítés.** A kazán kb. 10 perc alatt szabályozza fel a névleges fűtő teljesítményt a gyújtási teljesítményről (teljesítmény felfutási idő).

Fűtési teljesítmény felfutási idő	
Beállítható értéktartomány	Paraméter
1 és 10 között 10 = 10 perc (alapbeállítás) 1 = 30 másodperc	P8

**A kazán típusa.** Ennek a paraméternek a kiválasztásával ki lehet jelölni a használatban lévő kazán típus működését: pillanatnyi monoterikus kazán (0), bitermikus kazán (1) vagy monoterikus kazán bojlerrel (2).

**MEGJ.:** a kiválasztásnak megfelelően tegye át az átkötést (JP1) is a vezérlőpanelre (3-2 ábra): 1-2 pozíció a bitermikus kazán esetén, 2-3 pozíció a monoterikus kazán esetén.

**Figyelem:** a kazán már a gyárban beállításra került, ezért ezt a funkciót csak a vezérlőpanel cseréje esetén kell használni.

A kazán típusa.	
Beállítható értéktartomány	Paraméter
0 és 2 között 0 = monoterikus kazán (pillanatnyi) 1 = bitermikus kazán 2 = monoterikus kazán (bojlerrel)	P9

## 3.8 GYÚJTÁSFÉK.

A vezérlőpanel a begyújtási fázisban fokozatosan erősítve engedi ki a gázt (a nyomásértékek a kiválasztott gáz típusától függ), előre meghatározott időn keresztül.

## 3.9 "KÉMÉNYSEPRŐ FUNKCIÓ".

Ha ez a funkció be van kapcsolva, a kényszeríti a kazánt arra, hogy maximális teljesítményen üzemeljen 15 percig.

Ebben az üzemmódban minden beállítás kikapcsol, csak a túlmelegedés ellen védő biztonsági határoló termosztát és a határoló termosztát marad aktív. A kéményseprő funkció aktiválásához legalább 10 másodpercig nyomva kell tartani a Reset gombot. A funkció aktiválódását a jelek villogása jelzi (8 és 11 bekezd., 2-1. Ábra). Ebben a funkcióban ellenőrizheti az égési paramétereket. Az ellenőrzést követően a kazán be- és kikapcsolásával (készenléti gomb) kapcsolja ki a funkciót, vagy egyszerűen nyomja meg a gombot (2. 2-1. ábra).

## 3.10 FŰTÉS IDŐZÍTÉSE.

A kazánt elláttuk egy időzítő funkcióval, amely megakadályozza, hogy az égő túl gyakran bekapcsoljon a fűtési üzemmódban. A kazánban az időzítő alapbeállítása 3 perc. A többi érték időzítéséhez az utasításoknak megfelelően válassza ki a (P7) paramétert, és állítsa be azt a vonatkozó táblázat által jelzett megfelelő értékek egyikére.

## 3.11 SZIVATTYÚ LETAPADÁS ELLENI VÉDELEM.

"Nyári" működési módban (☰) a kazán el van látva egy olyan funkcióval, mely 24 óránként egyszer 30 másodpercre beindítja a szivattyút. Ezzel csökken annak kockázata, hogy a szivattyú a hosszú üzem kivüli állapot után nem indul el. "Téli" működési módban (☷) a kazán el van látva egy olyan funkcióval, mely 5 óránként egyszer 30 másodpercre beindítja a szivattyút.

## 3.12 A FŰTÉSI RENDSZER FAGYVÉDELME.

Ha a rendszer visszatérő vizének hőmérséklete alacsonyabb mint 4°C, a kazán bekapcsol és a vizet 42°C-ra melegíti fel.

## 3.13 A VEZÉRLŐPANEL ÖNDIAGNOSZTIKAI MŰKÖDÉSE.

Fűtési üzemmódban vagy készenléti üzemmódban a funkció az utolsó ellenőrzést / begyújtást követő 18 óránként bekapcsol. Használati melegvíz üzemmódban az öndiagnosztikai működés 10 perccel a folyamatban lévő ellenőrzés vége után indul, és kb. 10 percig tart.

**MEGJEGYZÉS:** az öndiagnosztikai működés során a kazán nem működik, és jelzéseket sem küld.

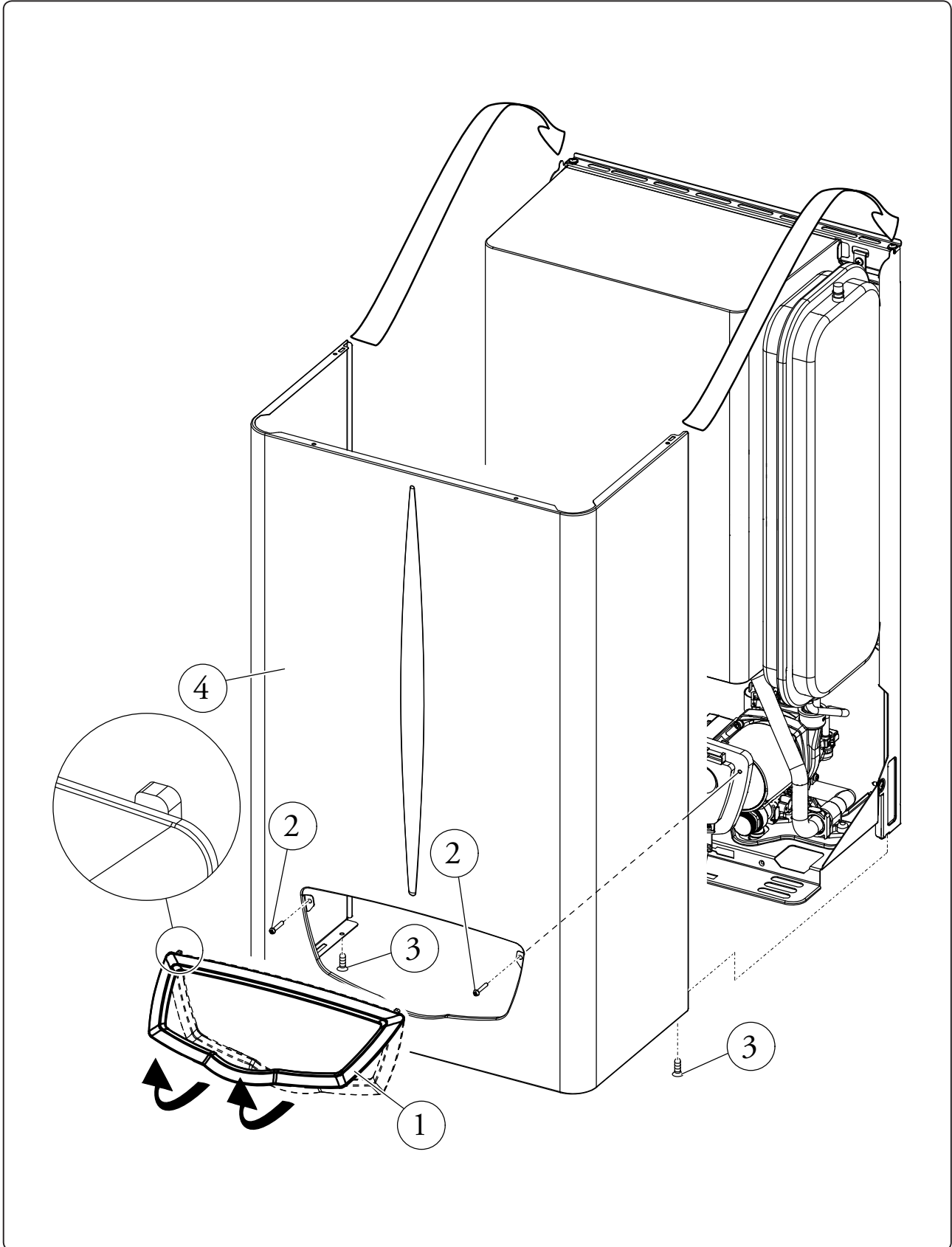
**3.14 A BURKOLAT LESZERELÉSE.**

A kazán karbantartásának megkönnyítése érdekében a kazán burkolata néhány egyszerű utasítást követve könnyen levehető (3-4. ábra):

- Fogja meg a peremet (1) és húzza saját maga felé a burkkolatot (4),

- Csavarja ki a burkolat (4) 2 elülső csavarját (2) és 2 alsó csavarját (3).

- Húzza saját maga felé a burkkolatot (4), eközben nyomja felfelé úgy, hogy kiakadjon a felső kampókból.



### 3.15 A KÉSZÜLÉK ÉVES ELLENŐRZÉSE ÉS KARBANTARTÁSA.

Évente legalább egyszer szükség van az alábbi kezelési és karbantartási műveletek elvégzésére.

- Tisztítsa ki a primer hőcserélőt az égő oldalon.
- Tisztítsa meg a fő égőt.
- Ellenőrizze, hogy a huzatgátló szerkezetben nem láthatók-e sérülések vagy korrózióra utaló jelek.
- Ellenőrizze, hogy a begyújtás és a működés megfelelő-e.
- Ellenőrizze, hogy az égő beállítása megfelelő-e a használati melegvíz és fűtés szakaszokban.
- Ellenőrizze, hogy a kazán kezelő- és szabályozószervei megfelelően működnek-e; különös tekintettel:
  - a kazán külsején elhelyezett főkapcsoló működésére;
  - a rendszert szabályozó termosztát működésére;
  - a használati melegvizet szabályozó termosztát működésére;
- Ellenőrizze a készülék és a rendszer gáztömörtségét.
- Ellenőrizze az ionizációs lángőr gázellátásának megszűnését megakadályozó berendezést; a berendezésnek 10 másodpercnél rövidebb idő alatt kell bekapcsolnia.

- Nézze át a berendezést víz szivárgásokat és rozsdás csatlakozókat keresve.
- Nézze meg, hogy a biztonsági szelepek elvezető csöve nincs-e eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy miután a rendszer nyomását nullára vitte (a kazán nyomásmérőjén ellenőrizheti) a melegítési tágulási tartály nyomása 1,0 bar-e.
- Ellenőrizze, hogy a rendszer statikus nyomása (hideg rendszerben, miután a rendszert a töltőcsappal feltöltötte) 1 és 1,2 bar között van-e.
- Nézze meg, hogy a biztonsági és ellenőrző berendezéseket nem módosították és/vagy nem zárták rövidre. Fordítson különös figyelmet:
  - a hőmérséklet biztonsági termosztátjára;
  - víz nyomáskapcsoló;
  - égéstermék-kivezetés ellenőrző termosztát
- Ellenőrizze az elektromos rendszer épségét különös tekintettel arra,
  - hogy a kazán elektromos vezetékeit a kábelvezetőkben helyezkednek-e el;
  - a vezetékeken nincsenek-e égésre utaló jelek vagy fekete foltok.

**MEGJEGYZÉS:** a kazán időszakos karbantartása során végezze el a fűtés rendszer ellenőrzését és karbantartását is a hatályos előírásoknak megfelelően.

### 3.16 HŐTELJESÍTMÉNY ÉS FŰVŐKANYOMÁS ADATOK.

	HŐTELJESÍTMÉNY		METÁN (G20)			BUTÁN (G30)			PROPÁN (G31)		
			GÁZ TÉRFOGATÁRAMA AZ ÉGŐKNÉL		FŰVŐKÁK NYOMÁSA AZ ÉGŐKNÉL	GÁZ TÉRFOGATÁRAMA AZ ÉGŐKNÉL		FŰVŐKÁK NYOMÁSA AZ ÉGŐKNÉL	GÁZ TÉRFOGATÁRAMA AZ ÉGŐKNÉL		FŰVŐKÁK NYOMÁSA AZ ÉGŐKNÉL
	(kW)	(kcal/h)	(m <sup>3</sup> /h)	(mbar)	(mm H <sub>2</sub> O)	(kg/h)	(mbar)	(mm H <sub>2</sub> O)	(kg/h)	(mbar)	(mm H <sub>2</sub> O)
MAX. HMV	23,6	20296	2,78	12,60	128,5	2,08	26,60	271,3	2,04	34,90	355,9
MAX. FŰTÉS	9,5	8170	1,17	2,50	25,5	0,87	6,68	68,1	0,86	6,87	70,1
MIN.	7,0	6020	0,88	1,50	15,3	0,65	3,30	33,7	0,64	3,90	39,8

**MEGJ.:** A teljesítmény értékek a tüzelőanyag alsó fűtőértékére vonatkoznak 15°C hőmérsékleten és 1013 bar nyomáson. Az égőnél mért nyomásértékek 15°C hőmérsékleten való gázhasználatra vonatkoznak.

## 3.17 TŰZELÉSTECHNIKAI ADATOK.

		G20	G30	G31
Gázfúvóka átmérője	mm	1,30	0,80	0,80
Égőnyomás	mbar (mm H <sub>2</sub> O)	20 (204)	29 (296)	37 (377)
Füstgáz tömegáram névleges teljesítményen	kg/h	71	69	71
Füstgáz tömegáram minimális teljesítményen	kg/h	61	55	58
CO <sub>2</sub> névleges/minimális teljesítményen	%	5,20 / 1,80	6,20 / 2,34	6,00 / 2,21
CO 0% O <sub>2</sub> -nél névl./min. teljesítményen	ppm	61 / 85	104 / 96	64 / 106
NOX osztály 0% O <sub>2</sub> -nél névl./min. telj.-en	mg/kWh	147 / 88	242 / 106	242 / 98
Füstgáz hőmérséklet névleges teljesítményen	°C	112	116	114
Füstgáz hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	91	80	96

## 3.18 MŰSZAKI ADATOK.

Névleges hőterhelés	kW (kcal/h)	26,3 (22614)
Használati melegvíz minimális hőteljesítmény	kW (kcal/h)	8,3 (7124)
Fűtés minimális hőteljesítmény	kW (kcal/h)	11,0 (9489)
Névleges (hasznos) hőteljesítmény	kW (kcal/h)	23,6 (20296)
Használati melegvíz minimális (hasznos) hőteljesítmény	kW (kcal/h)	7,0 (6020)
Fűtési minimális (hasznos) hőteljesítmény	kW (kcal/h)	9,5 (8170)
Hatásfok névleges teljesítményen	%	89,8
Hatásfok a névleges teljesítmény 30 %-ának megfelel terhelés mellett	%	86,5
Burkolat veszteség az égő Ki/Be kapcsolt állapotában	%	2,40 / 1,25
Égéstermék oldali veszteség az égő Ki/Be kapcsolt állapotában	%	7,90 / 0,10
Fűtési kör max. üzemi nyomás	bar	3
Fűtőkör max. üzemi hőmérséklet	°C	90
Fűtés beállítható hőmérséklet	°C	38 - 85
Fűtési rendszer táglulási tartályának teljes térfogata	l	4,2
Fűtési táglulási tartály előnyomása	bar	1
A kazán víztartalma	l	1,9
Rendelkezésre álló emelőmagasság 1000 l/h térfogatáram esetén	kPa (m H <sub>2</sub> O)	32,4 (2,5)
Használati melegvíz- előállítás névleges (hasznos) hőteljesítménye	kW (kcal/h)	23,6 (20296)
Használati melegvíz hőmérséklet szabályozási tartománya °C	°C	30 (38) - 60 (77)
Használati melegvíz 2 bar-os nyomáshatárolóval	l/min	7,7
A használati melegvíz kör minimális (dinamikus) nyomása	bar	0,3
Használati melegvíz kör max. üzemi nyomás	bar	10
HMV minimális térfogatáram	l/min	1,5
Fajlagos melegvízhozam EN 625 szerint* (ΔT 30°C)	l/min	11,1
HMV teljesítmény tartós üzemben (ΔT 30°C)	l/min	- - -
Vízzel teli kazán tömege	kg	26,1
Üres kazán tömege	kg	24,2
Elektromos tápfeszültség	V/Hz	230/50
Névleges áramfelvétel	A	0,4
Beépített elektromos teljesítmény	W	55
A keringtető szivattyú által felvett elektromos teljesítmény	W	39
EEL érték	-	≤ 0,20 - 3 elem
A berendezés elektromos vízvédettsége	-	IPX4D
Kazán égéstermék rendszer ellenállás	Pa	1,3
NO <sub>x</sub> osztály	-	1
Súlyozott NO <sub>x</sub> kibocsátás	mg/kWh	260
Súlyozott CO kibocsátás	mg/kWh	93
Engedélyezett égéstermék-elvezetés	B11BS	
Gáztípus besorolás	II2H3B/P	

- Az égéstermék-re vonatkozó hőmérséklet értékek 15°C hőmérsékletű frisslevegőre, és 50°C-os előremenő fűtővíz hőmérsékletre vonatkoznak.
- A használati melegvíz teljesítményére vonatkozó értékek 2 bar dinamikus nyomás, 15°C-os hidegvíz hőmérséklet mellett érvényesek; az értékeket közvetlenül a kazánból való kilépéskor mérték, figyelembe véve, hogy a jelölt értékek eléréséhez a vízhez hideg vizet kell keverni.

- A gázkészülék által okozott maximális egyenértékű hangnyomásszint kevesebb, mint 55 dB(A). Ez az érték félig visszhangmentes helyiségben mért adat a gázkészülék maximális teljesítményen történő üzeme közben, a termékre vonatkozó szabványok által rögzített égéstermék-elvezetési rendszer alkalmazásával.
- Műszaki adatok: az adattábla tartalmazza.
- Minőség tanúsítás: 2/1984 (III.1.o.) BKM-IPM rendelet szerint a készülék a kezelési útmutatóban megfelel.

- Megfeleloségi nyilatkozat: A készülék a 90/396/CEE és a 92/42/CEE EU direktíváknak megfelelően, jogosult a CE jel használatára.

- A termék a 84/2001 (V.30.) Kormányrendelet szerint a rendelkezésre álló, Magyarországra kiterjesztett HU jellel ellátott bevizsgálási engedélyek alapján Magyarországon forgalmazható.

\* Fajlagos melegvízhozam (Δt= 30°C) EN 625 alapján: az az átlagos térfogatáram, amelyet a gázkészülék szolgáltat két egymást követő melegvízvétel során abban az esetben, ha az átlagos hőmérsékletkülönbség 30K.

### 3.19 ADATTÁBLA JELMAGYARÁZAT.

Md		Cod. Md	
Sr N°	CHK	Cod. PIN	
Type			
Q <sub>nw</sub> /Q <sub>n</sub> min.	Q <sub>nw</sub> /Q <sub>n</sub> max.	P <sub>n</sub> min.	P <sub>n</sub> max.
PMS	PMW	D	TM
NO <sub>x</sub> Class			

**Megj:** a műszaki adatok a kazán adattábláján találhatóak

	HU
Md	Modell
Cod. Md	Modell kódja
Sr N°	Sorozatszám
CHK	Ellenőrzés
Cod. PIN	PIN kód
Type	Telepítés típusa (ref. CEN TR 1749)
Q <sub>nw</sub> min.	Min. hőkapacitás (HMW üzemmód)
Q <sub>n</sub> min.	Min. hőkapacitás (fűtés üzemmód)
Q <sub>nw</sub> max.	Max. hőkapacitás (HMW üzemmód)
Q <sub>n</sub> max.	Max. hőkapacitás (fűtés üzemmód)
P <sub>n</sub> min.	Min. hőteljesítmény
P <sub>n</sub> max.	Max. hőteljesítmény
PMS	Fűtőkör maximális nyomása
PMW	HMW maximális nyomása
D	Fajlagos térfogatáram
TM	Max. Üzemi hőmérséklet
NO <sub>x</sub> Class	Nox Osztály

### 3.20 KOMBI KAZÁNOK MŰSZAKI PARAMÉTEREI (A 813/2013/EU RENDELET SZERINT).

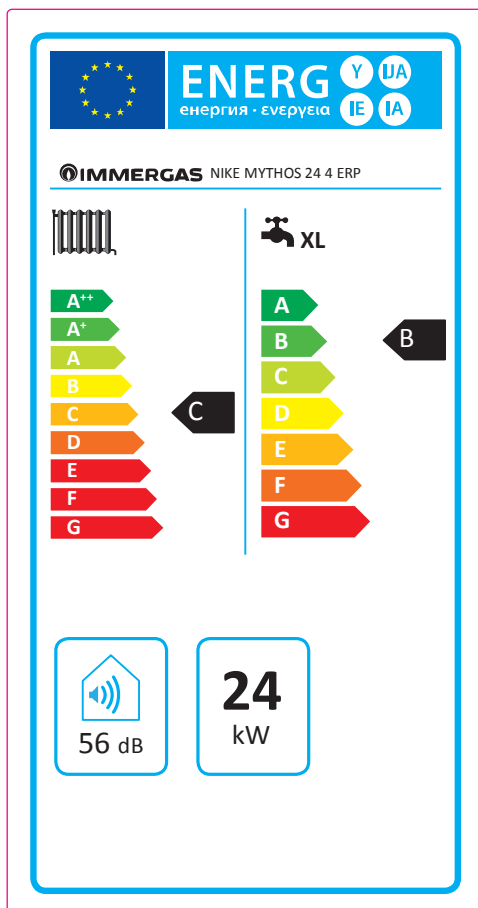
Az alábbi táblázatokban szereplő hatások értékek felső fűtőértékre vonatkoznak.

Modell(ek):				NIKE MYTHOS 24 4 ERP				
Kondenzációs kazánok:				NEM				
Alacsony hőmérsékletű kazán:				NEM				
B1 típusú kazán:				IGEN				
Kapcsolt helyiségfűtő berendezések:				NEM		Rendelkezik kiegészítő fűtőberendezéssel:		NO
Kombinált fűtőberendezés:				IGEN				
Elem	Jel	Érték	Mértékegység	Elem	Jel	Érték	Mértékegység	
Névleges hőteljesítmény	$P_n$	24	kW	Fűtési szezonális energiahatékonyság:	$\eta_s$	75	%	
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hőteljesítmény				Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hatások				
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	$P_4$	23,6	kW	Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	$\eta_4$	80,9	%	
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	$P_1$	7,1	kW	30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	$\eta_1$	77,9	%	
Villamossegédenergia-fogyasztás				Egyéb elemek				
Teljes terhelés mellett	$e_{l_{max}}$	0,014	kW	Készletléti hőveszteség	$P_{stby}$	0,176	kW	
Részterhelés mellett	$e_{l_{min}}$	0,014	kW	Gyújtóegő energiafogyasztása	$P_{ign}$	0,000	kW	
Készletléti módban	$P_{sb}$	0,003	kW	Nitrogénoxid kibocsátás	$NO_x$	234	mg / kWh	
Kombinált fűtőberendezések esetén								
Bejelentett terhelési profil		XL		Használati melegvíz előállítási hatások		$\eta_{wh}$	71 %	
Napi áramfogyasztás		$Q_{elec}$	0,145 kWh	Napi gázfogyasztás		$Q_{fuel}$	28,939 kWh	
Elérhetőség				IMMERGAS S.p.A. VIA CISA LIGURE, 95 - 42041 BRESCELLO (RE) ITALY				

(\*) A magas hőmérséklet 60°C-os visszatérő és 80°C-os előremenő hőmérsékletet jelent.

(\*\*) A kondenzációs kazánok esetében az alacsony hőmérséklet 30°C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37°C-os, míg minden más készülék esetében 50°C-os visszatérő hőmérsékletet jelent.

### 3.21 KAZÁN MŰSZAKI ADATLAPJA (A 811/2013/EU RENDELET SZERINT).



Paraméter	érték
Éves energiafogyasztás fűtési funkcióban ( $Q_{HE}$ )	91,2 GJ
Éves villamos energiafogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AEC)	32 kWh
Éves tüzelőanyag fogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AFC)	21 GJ
Fűtési szezonális hatások ( $\eta_s$ )	75 %
Használati melegvíz előállítási hatások ( $\eta_{wh}$ )	71 %

A készülék megfelelő telepítése érdekében tanulmányozza a jelen útmutató 1. fejezetét (a kivitelezőknek szól) és a telepítésre vonatkozó hatályos előírásokat. A készülék megfelelő karbantartása érdekében tanulmányozza a jelen útmutató 3. fejezetét (a szervizeseknek szól), és végezze el a műveleteket a jelölt időközönként és módok szerint.

### 3.22 A RENDSZER ADATLAPJÁNAK KITÖLTÉSI PARAMÉTEREI.

Ha a NIKE MYTHOS 24 4 ERP kazán felhasználásával egy rendszert akar kialakítani, használja a 3-7 és 3-10 ábrákon szereplő táblázatokat.

A megfelelő kiegészítőhöz írja be a táblázat mezőibe (lásd a 3-5 és 3-8 ábrákon szereplő mintákat) a 3-6 és 3-9 táblázatok értékeit.

A többi értéket pedig a rendszert alkotó elemek (pl. napkollektorok, kiegészítő hőszivattyúk, hőmérséklet szabályozók) műszaki adatai alapján kell megadni.

A fűtés rendszerekhez (pl. kazán + hőmérséklet szabályzó) használja a 3-7 táblázatot.

A használati melegvíz rendszerekhez (pl. kazán + napkollektor) használja a 3-10 táblázatot.

Minta a fűtés rendszerek rendszeradatainak kitöltéséhez.

A kazán fűtési szezonális energiahatékonysága 1  %

---

Hőmérséklet vezérlés 2

Hőmérséklet szabályzó kártya +  %

osztály I = 1 %, osztály II = 2 %,  
 osztály III = 1,5 %, osztály IV = 2 %,  
 osztály V = 3 %, osztály VI = 4 %,  
 osztály VII = 3,5 %, osztály VIII = 5 %

---

Kiegészítő kazán 3

A kazán vezérlőpaneljéről ±  %

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)

$$(\text{ } - \text{'I'}) \times 0,1 = \pm \text{ } \%$$


---

Napkollektoros rendszer hozzájárulása 4

A napkollektor adattáblázatából +  %

A kollektor mérete (m<sup>2</sup>-ben)

A tartály térfogata (m<sup>3</sup>-ben)

A kollektor hatásfoka (%-ban)

A tartály besorolása  
 A\* = 0,95, A = 0,91,  
 B = 0,86, C = 0,83,  
 D-G = 0,81

$$(\text{'III'} \times \text{ } + \text{'IV'} \times \text{ }) \times (0,9 \times (\text{ } / 100) \times \text{ } = + \text{ } \%$$


---

Kiegészítő hőszivattyú 5

A hőszivattyú vezérlő paneljéről +  %

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)

$$(\text{ } - \text{'I'}) \times \text{'II'} = + \text{ } \%$$


---

A napkollektoros rendszer és a kiegészítő hőszivattyú hozzájárulása 6

Válassza ki a legalacsonyabb értéket -  %

$$0,5 \times \text{ } \text{ O } 0,5 \times \text{ } = - \text{ } \%$$


---

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysága 7  %

---

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysági osztálya

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>G</b>	<b>F</b>	<b>E</b>	<b>D</b>	<b>C</b>	<b>B</b>	<b>A</b>	<b>A<sup>+</sup></b>	<b>A<sup>++</sup></b>	<b>A<sup>+++</sup></b>
< 30 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 36 %	≥ 75 %	≥ 82 %	≥ 90 %	≥ 98 %	≥ 125 %	≥ 150 %

---

A kazán és a kiegészítő hőszivattyú alacsony hőmérsékletű, 35 °C-os hőleadókkal van felszerelve? 7

A hőszivattyú vezérlő paneljéről +  %

$$\text{ } + ( 50 \times \text{'II'} ) = \text{ } \%$$


---

*Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők (pl. az elosztó rendszerben keletkező hővesztés, a készülékek mérete és az épület jellemzői).*

Paraméterek a rendszer adatlap kitöltéséhez.

Paraméter	NIKE MYTHOS 24 4 ERP
'I'	75
'II'	*
'III'	1,11
'IV'	0,44

\* amennyiben a „rendszer” a kazán mellett egy kiegészítő hőszivattyút is tartalmaz, ezt a 811/2013/ EU rendelet 5. számú táblázata alapján kell meghatározni. Ebben az esetben a kazán tekintendő a rendszer fő elemének.

3-6

A fűtésrendszerek rendszeradatainak táblázata.

A kazán fűtési szezonális energiahatékonysága  %

Hőmérséklet vezérlés  
Hőmérséklet szabályzó kártya

osztály I = 1 %, osztály II = 2 %,  
osztály III = 1,5 %, osztály IV = 2 %,  
osztály V = 3 %, osztály VI = 4 %,  
osztály VII = 3,5 %, osztály VIII = 5 %

+  %

Kiegészítő kazán  
A kazán vezérlőpaneljéről

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)

(  - \_\_\_\_\_ ) x 0,1 = ±  %

Napkollektoros rendszer hozzájárulása  
A napkollektor adattáblázatából

A kollektor mérete (m2-ben)    A tartály térfogata (m3-ben)    A kollektor hatásfoka (%-ban)

A tartály besorolása  
A\* = 0,95, A = 0,91,  
B = 0,86, C = 0,83,  
D-G = 0,81

( \_\_\_\_\_ x  + \_\_\_\_\_ x  ) x (0,9 x (  / 100 ) x  = +  %

Kiegészítő hőszivattyú  
A hőszivattyú vezérlő paneljéről

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)

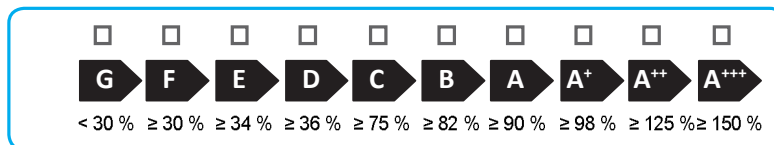
(  - \_\_\_\_\_ ) x \_\_\_\_\_ = +  %

A napkollektoros rendszer és a kiegészítő hőszivattyú hozzájárulása  
Válassza ki a legalacsonyabb értéket

0,5 x     0    0,5 x  = -  %

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysága  %

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysági osztálya



A kazán és a kiegészítő hőszivattyú alacsony hőmérsékletű, 35 °C-os hőleadókkal van felszerelve?  
A hőszivattyú vezérlő paneljéről

+ ( 50 x 'II' ) =  %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők (pl. az elosztó rendszerben keletkező hőveszteség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).

3-7



A kombinált kazán vízmelegítési energiahatékonysága

<sup>1</sup>  
 %

Bejelentett terhelési profil:

Napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

Villamos segédenergia

$$(1,1 \times 'I' - 10\%) \times 'II' - \text{III} - 'I' = + \text{II} \%$$

A rendszer energiahatékonysága átlagos éghajlati viszonyok között

<sup>3</sup>  
 %

A rendszer energiahatékonysági osztálya átlagos éghajlati viszonyok között

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	G	F	E	D	C	B	A	A <sup>+</sup>	A <sup>++</sup>	A <sup>+++</sup>
<input type="checkbox"/> M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
<input type="checkbox"/> L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
<input type="checkbox"/> XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
<input type="checkbox"/> XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága melegebb vagy hidegebb éghajlati viszonyok között

Hidegebb: <sup>3</sup> - 0,2 x <sup>2</sup> =  %

Melegebb: <sup>3</sup> + 0,4 x <sup>2</sup> =  %

*Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők (pl. az elosztó rendszerben keletkező hővesztés, a készülékek mérete és az épület jellemzői).*

Paraméterek a fűtés rendszerek adatainak kitöltéséhez.

Paraméter	NIKE MYTHOS 24 4 ERP
I'	71
II'	*
III'	*

\* a 811/2013/EU rendelet és az Európai Tanács 207/2014 sz. közleményében szereplő átmeneti számítási módszerek szerint meghatározandó érték.

3-9

A használati melegvíz rendszerek táblázata.

A kombinált kazán vízmelegítési energiahatékonysága

%

Bejelentett terhelési profil:

Napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

Villamos segédenergia

( 1,1 x  - 10 % ) x  -  -  =

+  %

A rendszer energiahatékonysága átlagos éghajlati viszonyok között

%

A rendszer energiahatékonysági osztálya átlagos éghajlati viszonyok között

	G	F	E	D	C	B	A	A <sup>+</sup>	A <sup>++</sup>	A <sup>+++</sup>
<input type="checkbox"/> M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
<input type="checkbox"/> L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
<input type="checkbox"/> XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
<input type="checkbox"/> XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága melegebb vagy hidegebb éghajlati viszonyok között

Hidegebb:  - 0,2 x  =  %

Melegebb:  + 0,4 x  =  %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők (pl. az elosztó rendszerben keletkező hőveszteség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).





Follow us

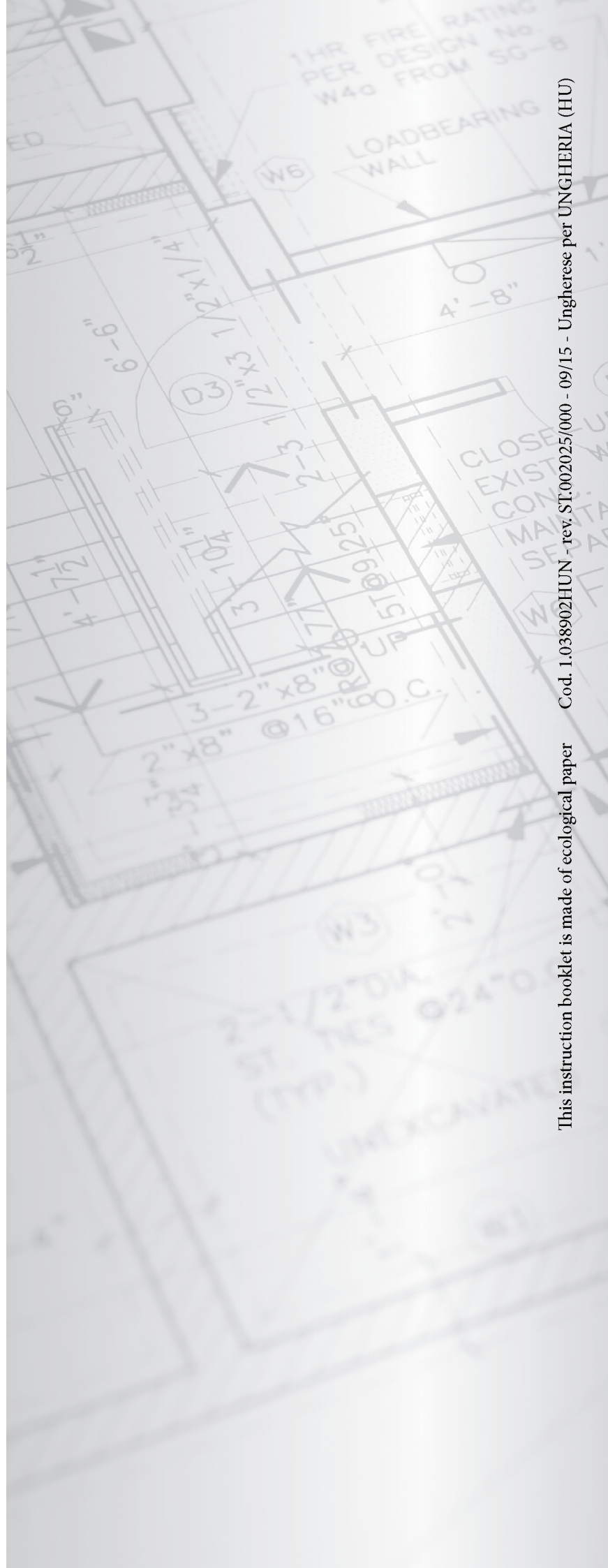
**Immergas Italia**



**immergas.com**

Immergas S.p.A.  
42041 Brescello (RE) - Italy  
Tel. 0522.689011  
Fax 0522.680617

**Certified company ISO 9001**



This instruction booklet is made of ecological paper

Cod. 1.038902HUN - rev. ST.002025/000 - 09/15 - Ungherese per UNGHERIA (HU)